

# 委託事業実施内容報告書

## 平成25年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

### 【地域日本語教育実践プログラム(B)】

受託団体名 特定非営利活動法人 日本語教育ボランティア協会

#### 1. 事業名称

25年度 ジャボラNPO 文化庁委託事業

#### 2. 事業の目的

地域、行政、企業、日本語関係者との協働による多文化教育理解推進事業とする。

取組1:「生活者としての外国人」に対する参加しやすい日本語教室の整備と拡充

取組2: 定住女性外国人の日本語力の向上による地域住民の日本語教育への理解促進

取組3: 日本人に対し、日本語教育の必要性を理解し、参加を促す

取組4: 異文化理解の促進

取組5: 地域住民に対する多文化共生の啓蒙

#### 3. 事業内容の概要

《取組1》就労している外国人を対象とした日本語教室を2箇所で行った。1箇所は市中心部で、もう1箇所は郊外で行い、開催時間・開催場所ともに行政の手が行き届かない範囲をカバーした。

週末土曜夜2箇所の公共施設

《取組2》郊外の外国人集住地域において日本語・日本文化教室を開催した。行政の日本語教室や当方の取組1のクラスに参加できない、定住女性外国人を対象とした。

《取組3》地域で活動する地域住民(自治会関係者を含む)、外国人地域住民、日本人ボランティアを対象に、チラシや市広報を「やさしい日本語」の置き換えを学んだ。また、日本人ボランティアを対象に、「漢字の教え方」の勉強会を行った。

《取組4》異文化理解に繋がるよう、地域共創学科日葡バイリンガル現役大学生と連携し、ロールモデルとしての体験発表を行った。

《取組5》学校教員、地域ボランティア、外国人児童生徒支援に関わる支援者が参加し、日本語教育についての国の指針や読書力向上の手立てを学んだ。

#### 4. 運営委員会の開催について

##### 【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成25年5月18日 11:30~12:30	1時間	事務所	野山広、名波弘充、松岡真理恵、内山夕輝、山下純乃、河合世津美、藤田美幸、岩永府子	委員紹介、本年度文化庁事業内容説明、委員からの事業内容についての質疑応答	・取組1③の防災教室はどの程度行うのか。 ・取組5の内容についての質問 ・やさしい日本語に関する質問
2	平成25年9月24日 15:45~17:30	1時間45分	高丘北会館	名波弘充、松岡真理恵、山下純乃、河合世津美、藤田美幸、岩永府子	事業報告、委員からの事業内容についての質疑応答	・現状報告 ・他団体との違いについて ・地域・企業として事業に期待すること

#### 5. 取組についての報告

##### ○取組1: ジャボラ 生活者のための日本語教室

###### (1) 体制整備に向けた取組の目標

- ・日本で安定した生活を営むために、多文化共生につながる日本語力を向上させる。
- ・教室を地域に拡大することで、まだ日本語教育を受けていない定住外国人に対し、学べる機会と場所を増やす。

(2) 取組内容

市内2箇所において週末土曜日夜に日本語教室(会話クラス)を開催。  
時間: 19:10~20:40

《クリエート》

場所: 浜松市多文化共生センター(クリエート4階)  
クラス数: 4クラス(レベル0~4)

《入野協働センター》

場所: 入野協働センター  
クラス数: 2クラス(レベル1~2)

(3) 対象者

定住外国人(成人)

(4) 参加者の総数\_151人

(出身・国籍別内訳) フィリピン28人, インド27人, ブラジル23人, インドネシア22人, 中国17人, ペルー8人, ベトナム6人, ネパール4人, タイ3人, ドイツ2人, アメリカ2人, カナダ1人, 韓国1人, 台湾1人, ニュージーランド1人, パキスタン1人, バングラディシュ1人, フランス1人, ポーランド1人, マレーシア1人)

(5) 開催時間数(回数) 全304.5時間 (全203回)

《クリエート》

レベル0: 31.5時間(21回)      レベル1: 57時間(38回)      レベル2: 57時間(38回)  
レベル3: 57時間(38回)      レベル4: 57時間(38回)

《入野協働センター》

レベル1: 25.5時間(17回)      レベル2: 19.5時間(13回)

(6) 取組の具体的内容

【レベル0】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 9月21日 19:10~ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インドネシア(1)、タイ(1)、フィリピン(1)、ブラジル(2)、ペルー(1)	あいさつ	お互いに自己紹介をしあった。ひとりは来日間もないため、これから日本の生活についても紹介できればいい。	藤田美幸	
2	平成25年 9月28日 19:10~ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インドネシア(1)、タイ(1)、フィリピン(1)、ブラジル(2)、ペルー(1)	仕事	自分の職業や電話番号など伝える練習をした。	岩永府子	
3	平成25年 10月5日 19:10~ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インドネシア(1)、タイ(1)、フィリピン(1)、ブラジル(2)、ペルー(1)	年齢	話し相手や家族の年齢を尋ねる練習をした。	岩永府子	
4	平成25年 10月19日 19:10~ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インドネシア(1)、タイ(1)、フィリピン(1)、ブラジル(2)、ペルー(1)	何か尋ねる	日用品の名前を覚える。また、何であるか分からない時尋ねる練習をした。	藤田美幸	
5	平成25年 10月26日 19:10~ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インドネシア(1)、タイ(1)、フィリピン(1)、ブラジル(2)、ペルー(1)	だれのもの	所有者についてたずねる練習をした。	藤田美幸	
6	平成25年 11月2日 19:10~ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	アメリカ(1)、インドネシア(1)、タイ(1)、ブラジル(2)、ペルー(1)	場所を尋ねる	トイレやエレベーターなど場所を尋ねる練習をした。	岩永府子	
7	平成25年 11月9日 19:10~ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	アメリカ(1)、タイ(1)、ブラジル(2)、ペルー(1)	デパート	デパートの中の売り場を覚え、行きたい売り場を尋ねる練習をした。	藤田美幸	

8	平成25年 11月16日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、ブラジ ル(2)	デパート②	デパートで買いたい商品の金額を尋ね る練習をした。	藤田美幸	
9	平成25年 11月30日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、ブラジ ル(2)	仕事②	国や仕事について詳しく尋ねる練習をし た。	藤田美幸	
10	平成25年 12月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、ブラジ ル(2)	時間、カレンダー	時間の言い方、現在の時刻の尋ね方、 日付の言い方を練習した。	岩永府子	
11	平成25年 12月14日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、ブラジ ル(2)	営業時間	レストランやスーパーなどの営業時間と 休みを尋ねる練習をした。	岩永府子	
12	平成25年 12月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、ブラジ ル(2)	学習発表会	クラスを越えての会話など、それぞれが 学習してきた成果を生かし会話・発表し た。	藤田美幸	
13	平成25年 1月11日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、ブラジ ル(2)	勤務時間	仕事の勤務時間や日常生活について 尋ねる練習をした。	藤田美幸	
14	平成25年 1月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、ブラジ ル(2)	毎日の生活	起床時間や寝る時間など尋ね、発表し あった。	藤田美幸	
15	平成25年 1月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、中国 (1)、ブラジル(2)、 ポーランド(1)	誕生日	お互いの誕生日や電話番号を伝えたり 理解したりする練習をした。	藤田美幸	
16	平成25年 2月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、中国 (1)、ブラジル(2)、ベ トナム(1)、ポーラン ド(1)	でかける	週末、どこへ行くか話した。また市内の 交通手段について紹介した。	藤田美幸	
17	平成25年 2月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (1)、タイ(1)、中国 (1)、ブラジル(2)、 ポーランド(1)	でかける②	旅行をした時のことについて簡単に話し た。	藤田美幸	
18	平成25年 2月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	11	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (2)、タイ(1)、中国 (1)、ブラジル(2)、ベ トナム(1)、ポーラン ド(1)	レストランで	食生活について話した。また、レストラ ンでのやりとりを簡単にロールプレイし た。	藤田美幸	
19	平成25年 2月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	11	アメリカ(1)、インド (2)、インドネシア (2)、タイ(1)、中国 (1)、ブラジル(2)、ベ トナム(1)、ポーラン ド(1)	買い物	スーパーやコンビニで普段買う物につ いて話した。	藤田美幸	
20	平成25年 3月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	14	アメリカ(1)、インド (4)、インドネシア (2)、タイ(1)、中国 (2)、ブラジル(3)、 ポーランド(1)	誘う	友達を食事や映画に誘ういい方を学ん だ。	藤田美幸	
21	平成25年 3月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	15	アメリカ(1)、インド (3)、インドネシア (1)、タイ(1)、中国 (2)、フィリピン(4)、 ブラジル(1)、ベトナム (1)、ポーランド(1)	文房具	物の名前がわからない時の尋ね方を練 習した。	藤田美幸	

22	平成25年 3月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	13	インド(3)、インドネシア(1)、タイ(1)、中国(2)、フィリピン(3)、ブラジル(3)	復習	今まで行った学習の総復習をした。	藤田美幸	
----	-----------------------------------	-------	--------------	----	---	----	------------------	------	--

【レベル1】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 5月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(5)、中国(3)、フィリピン(1)	住居を探す。	学習者が住居を探すために自分の希望が言えるようにする。例、家賃、間取り、環境、駅から近いか遠いかなど。	河合世津美	
2	平成25年 5月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(5)、中国(2)、フィリピン(1)	賃貸住宅の契約について。	部屋を借りるための基礎知識を支援する。例保証人。火災保険。家族の説明等	河合世津美	
3	平成25年 6月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(5)、中国(2)、フィリピン(1)	購入1 必要な品物を扱う店舗を探す。	生活用品を揃える。物の名前と購入できる店舗を知る	河合世津美	
4	平成25年 6月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	11	インド(5)、中国(2)、パキスタン(1)、フィリピン(3)	購入2 電化製品を購入する。	電化製品、例携帯、head、デジカメ等の購入について質問や会話の表現をまなぶ。	河合世津美	
5	平成25年 6月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(5)、中国(1)、パキスタン(1)、フィリピン(2)	購入3 店員に訊ねる。	困ったとき訊ねたり。お願いができるようにする。例～を探しています。	河合世津美	
6	平成25年 6月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(4)、中国(1)、フィリピン(2)	購入4 店員に申し出る。衣服の購入	衣服の購入時に、試着したいときやサイズについての語彙を学ぶ。例～たい、大きい、小さい	河合世津美	
7	平成25年 6月29日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(4)、中国(1)、フィリピン(4)	購入5 化粧品を選ぶ、買う。	情報の多い、化粧品や洗剤について簡単に教える。安い店は～です。等	河合世津美	
8	平成25年 7月6日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(4)、中国(1)、フィリピン(4)	移動 1パス を利用する。	地域の公共機関を知る。また学習者の自国の紹介や行き方を説明する。	河合世津美	
9	平成25年 7月13日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(4)、中国(1)、フィリピン(4)	移動 2電車 を利用する。忘れ物	拾得物の届け、紛失物の届け方を学ぶ。	河合世津美	
10	平成25年 7月20日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(4)、インドネシア(1)、中国(1)、フィリピン(3)	マナー教室	マナー教室でマナーを学びながら日本語を勉強した。	河合世津美	
11	平成25年 7月27日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(5)、インドネシア(1)、中国(1)、フィリピン(2)	職場 1マ ナー	自国のマナーについて簡単な作文を書き発表ができるようにする。	河合世津美	
12	平成25年 8月3日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(2)、インドネシア(1)、中国(1)、フィリピン(2)	職場 2マ ナー	発表会	河合世津美	
13	平成25年 8月24日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(1)、インドネシア(1)、中国(1)、NZ(1)、フィリピン(3)、ブラジル(1)	職場 2身だ しなみを整える。	理髪店。美容院で。ヘアースタイル、身だしなみの語彙を学ぶ。例 髭剃り、カット、しっかり髪を梳かす等。	河合世津美	
14	平成25年 8月31日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(1)、インドネシア(1)、中国(1)、NZ(1)、フィリピン(3)、ブラジル(1)	職場 3同僚 や日本人の 友人と交流す る。	察する言葉 例、うれしそうですね、楽しそうですね等、から会話を続けさせる。	河合世津美	
15	平成25年 9月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(1)、インドネシア(1)、中国(1)、ドイツ(1)、NZ(1)、フィリピン(2)、ブラジル(1)	職場 4同僚 や日本人の 友人と交流す る。	特技、趣味。	河合世津美	

16	平成25年 9月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(1)、インドネシア(1)、中国(1)、ドイツ(1)、NZ(1)、フィリピン(3)、ブラジル(1)	職場 5同僚や日本人の友人と交流する。	誘う、参加。	河合世津美
17	平成25年 9月28日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	12	アメリカ(1)、インド(1)、インドネシア(1)、中国(3)、ドイツ(1)、NZ(1)、フィリピン(3)、ブラジル(1)	謝る 1間違いや失敗についてわびる。	迷惑をかけた内容、謝罪の言葉、対応の仕方を学ぶ。	河合世津美
18	平成25年 10月5日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	13	アメリカ(1)、インド(1)、中国(1)、ドイツ(1)、NZ(1)、フィリピン(5)、ブラジル(3)	謝る 2間違いや失敗についてわびる。	失敗やミスの説明ができる。繰り返さない為の方法を知る。	河合世津美
19	平成25年 10月12日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	アメリカ(1)、インド(1)、中国(3)、NZ(1)、フィリピン(1)、ブラジル(1)	報告 3状況報告ができる。	職場等でアクシデントが起きた場合(怪我、)報告ができる。	河合世津美
20	平成25年 10月19日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	アメリカ(1)、中国(3)、NZ(1)、フィリピン(3)、ブラジル(1)	報告 4会社や教室を休む。	会社や日本語教室を休むときの言い方を学ぶ。	河合世津美
21	平成25年 10月26日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	アメリカ(1)、インド(1)、中国(3)、NZ(1)、フィリピン(3)	報告 5会社や日常で困っていることを話す	異文化生活上の困りごとについて。	河合世津美
22	平成25年 11月2日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(3)	余暇 1余暇を楽しむ	日本の四季。季節ごとのイベントや楽しみ方。	河合世津美
23	平成25年 11月9日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	アメリカ(1)、インド(1)、中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)	余暇 2余暇を楽しむ	旅行の計画をたてる。おすすめや近場で安い所、交通手段を考える	河合世津美
24	平成25年 11月16日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	アメリカ(1)、インド(1)、中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)	余暇 3余暇を楽しむ	擬似イベントを計画 忘年会 歓迎会を計画し、費用内容について考える	河合世津美
25	平成25年 11月30日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	アメリカ(1)、中国(3)、NZ(1)、フィリピン(3)	防災 1地震	地震国日本の災害情報を学ぶ、場面想定を行う。	河合世津美
26	平成25年 12月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(1)、中国(3)、NZ(1)、フィリピン(3)	防災 2地震	行動チェックを行いながらそのときにする優先順位を学ぶ。	河合世津美
27	平成25年 12月14日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(1)、中国(2)、NZ(1)、フィリピン(3)、ベトナム(1)	防災 3地震	日ごろの準備について学ぶ。持ち出し用品や防災グッズ等。	河合世津美
28	平成25年 12月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(1)、中国(2)、NZ(1)、フィリピン(3)、ベトナム(1)ベトナム(1)	学習発表会	クラスを越えての会話など、それぞれが学習してきた成果を生かし会話・発表した。	河合世津美
29	平成26年 1月11日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(3)、ベトナム(1)	人間関係 1	挨拶、内と外での使い方の違い。	河合世津美
30	平成26年 1月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	防災教室、ノロウイルス	教室開催場所の避難経路の確認および有事の情報獲得手段について。地域で発生した集団感染について。	河合世津美
31	平成26年 1月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	人間関係 2	挨拶、バリエーション、ロールプレイ	河合世津美
32	平成26年 2月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	人間関係 3	挨拶、バリエーション、働く、面接を受ける。	河合世津美

33	平成26年 2月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	人間関係 4	挨拶、簡単なメールを日本語で打つ。1	河合世津美	
34	平成26年 2月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	人間関係 5	挨拶、簡単なメールを日本語で打つ。2	河合世津美	
35	平成26年 2月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	住む	清掃の言葉 例、掃く、拭く、等	河合世津美	
36	平成26年 3月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	住む	粗大ごみの出し方	河合世津美	
37	平成26年 3月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	住む	引越し時のごみの処理。	河合世津美	
38	平成26年 3月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	中国(3)、NZ(1)、フィリピン(2)、ベトナム(1)	総まとめ	今まで学習した表現の復習をした。	河合世津美	

## 【レベル2】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 5月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	13	インド(8)ドイツ(1) フィリピン(4)	説明する	病院の受付と診察室のやりとりについて学んだ。問診票の書き方を確認した。症状の説明の会話練習をした。	金田久子	
2	平成25年 5月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	14	インド(9)インドネシア(1)中国(1)フィリピン(3)	説明する	心身の健康をテーマに、日々行っていることや気をつけていることについて話す。	岩永府子	
3	平成25年 6月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	14	インド(9)カナダ(1) 中国(1)フィリピン(3)	説明する	バス旅行の出発時刻に遅れて来ない友人に、バスまでの道順を案内する会話練習をした。	金田久子	
4	平成25年 6月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	12	インド(8)中国(1)カナダ(1)フィリピン(2)	許可を得る	会社の上司と部下に分かれ、休みの許可を得る会話練習をした。	金田久子	
5	平成25年 6月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	12	インド(6)インドネシア(1)カナダ(1)ドイツ(1)フィリピン(3)	禁止事項	標識や「女性専用」などの言葉の意味を理解した。また、自国と日本の禁止事項の違いを話した。	岩永府子	
6	平成25年 6月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	13	インド(9)インドネシア(1)カナダ(1)ドイツ(1)フィリピン(1)	許可を得る	(使い方、安い店、いい病院)を知っていますか、のやりとりをした。自分の国の有名な会社について教え合った。	金田久子	
7	平成25年 6月29日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	11	インド(5)インドネシア(2)カナダ(1)ドイツ(1)フィリピン(1)	欲しいものを買う	ドラッグストアでの買い物場面で欲しいものを買う会話練習をした。今、自分が一番欲しいものについて話し合った。	金田久子	
8	平成25年 7月6日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(4)インドネシア(2)カナダ(1)フィリピン(2)	自己紹介(国について)	他人に自分の国(町)はどんなところかを紹介する練習を行った。	金田久子	
9	平成25年 7月13日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(4)インドネシア(2)カナダ(1)フィリピン(2)	自己紹介(趣味について)	いろいろな趣味について話し合った後、自分の趣味について一人ずつ発表した。また、これからやってみようことについても考えた。	金田久子	
10	平成25年 7月20日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インド(2)インドネシア(1)ドイツ(1)フィリピン(2)	マナー教室	マナー教室でマナーを学びながら日本語を勉強した。	金田久子	
11	平成25年 7月27日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(4)フィリピン(1)韓国(1)ネパール(1)	復習	これまでの復習を行った。学習者はこれまでに学んだ表現を使おうと努力していた。	金田久子	
12	平成25年 8月3日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(5)インドネシア(1)フィリピン(1)	ルールを守る	夏休みの体験を一人ずつ発表した。また、禁止の会話を練習した後、各国のルールの違いについて話し合った。	岩永府子	
13	平成25年 8月24日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(7)フィリピン(1)韓国(1)フランス(1)	誘いを断る	誘いに対して、自分のしなければならない事を相手に伝え、断る時の会話練習をした。	金田久子	
14	平成25年 8月31日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(5)フィリピン(2)ネパール(1)ブラジル(1)	する必要がない時	する必要がない時の言い方を覚えた。ごみの分別(燃えるごみ、燃えないごみ、粗大ごみ)について説明した。	金田久子	

15	平成25年 9月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(6)フィリピン (2)インドネシア(1) ネパール(1)	食べられない もの	体質や宗教などによって食べられる物 と食べられない物について話し、言葉を 覚えた。	金田久子	
16	平成25年 9月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(6)インドネシ ア(1)ネパール(1) フィリピン(2)	食べられない もの	食事の場面で食べられないものがある 時、それを除く等の対処してもらえら う願う。	岩永府子	
17	平成25年 9月28日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(6)フィリピン (1)	注文する	前回の復習を兼ね、レストランへの入店 から注文、支払までの一連の流れを会 話で練習した。	岩永府子	
18	平成25年 10月5日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(5)インドネシ ア(1)中国(1)フィリ ピン(1)	経験したこと を話す	母国や日本で今までに体験したこと について、それぞれ紹介合った。	金田久子	
19	平成25年 10月12日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	11	インド(6)インドネシ ア(1)中国(1)ネパ ール(1)フィリピン(2)	経験したこと を話す	前回の続き。自分が試してみたいこと について周囲の人にすることがあるかど うか尋ねて情報を得る会話練習をした。	金田久子	
20	平成25年 10月19日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(4)インドネシ ア(1)中国(1)フィリ ピン(1)	変化したこと を話す	変化の表現を使って、母国や日本の環 境の変化、リサイクルについて話し合っ た。	金田久子	
21	平成25年 10月26日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(7)インドネシ ア(1)中国(1)フィリ ピン(1)	友達と出かけ る	友だちとの話し方について勉強した。 日々の出来事について友達と話した。	岩永府子	
22	平成25年 11月2日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(7)インドネシ ア(1)	友達と出かけ る	前回に引き続き、友だちとの会話場 面での練習をした。日記の書き方も練 習した。	金田久子	
23	平成25年 11月9日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(6)インドネシ ア(1)中国(2)ブラ ジル(1)	友達に頼む	自分の休みの日の事や、旅行の体験等 を友達と話す設定で練習した。	金田久子	
24	平成25年 11月16日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(5)インドネシ ア(2)中国(1)ペ ルー(1)	上司と話す	学習者とその職場の上司が話す設定 での会話練習をした。友だちとの話し 方の違いを学んだ。	岩永府子	
25	平成25年 11月30日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	11	インド(6)インドネシ ア(3)中国(1)ペ ルー(1)	意見を言う	母国と比べて日本の食べ物や交通機 関等がどうか意見を話した。	金田久子	
26	平成25年 12月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(3)インドネシ ア(3)中国(2)ネ パール(1)	人の話を伝 える	誰かからの伝言や聞いた話を伝える 練習をした。インタビューをし、その 回答を第三者に伝える練習をした。	金田久子	
27	平成25年 12月14日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	13	インド(6)インドネシ ア(4)中国(2)ネ パール(1)	防災	災害について話し合った後、地震発 生時にどんな行動をとるか考えた。災 害伝言ダイヤルの使い方を学んだ。	金田久子	
28	平成25年 12月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(4)インドネシ ア(4)中国(2)	学習発表会	クラスを越えての会話など、それぞれ が学習してきた成果を生かし会話・発 表した。	金田久子	
29	平成26年 1月11日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(2)インドネシ ア(3)中国(2)	いい店を探 す	どんなレストランや店に行きたいか、 料理内容や場所の希望などを詳細に 伝える会話をした。	岩永府子	
30	平成26年 1月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(2)インドネシ ア(3)中国(2)ペ ルー(1)	ノロウイルス	地域で問題になっているノロウイル スについて症状と対策について知る中 で新しい日本語を覚えた。	岩永府子	
31	平成26年 1月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(2)インドネシ ア(3)中国(2)ペ ルー(1)	おすすめす る	おすすめを尋ねられ紹介するときに、 その場所・物がどんな場所・物であ るか詳しく説明する練習をした。	金田久子	
32	平成26年 2月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(2)インドネシ ア(3)中国(2)	教えてください	誰かを探している時に、手伝って もらうためにその人の特徴を伝える いい方を練習した。	金田久子	
33	平成26年 2月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(2)インドネシ ア(3)中国(2)	相談事	誰かに話を切り出す時の表現を 勉強した。	岩永府子	
34	平成26年 2月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(2)インドネシ ア(4)中国(2)	アドバイス する	悩みを抱えている人は誰かに相談 し、相談された人はアドバイスする 会話をロールプレイで練習した。	金田久子	
35	平成26年 2月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(2)インドネシ ア(4)中国(1)	意見を言う	理由を付け加えて自分の意見を 言う練習をした。テーマを選びグル ープでお互いの意見を言い合った。	金田久子	

36	平成26年 3月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(2)インドネシア(4)中国(1)	違いを話す	日本の生活、食べ物、気候、交通についてそれぞれの国との違いを挙げ、どちらが良いかを話した。	金田久子	
37	平成26年 3月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(2)インドネシア(4)中国(2)	旅行	団体旅行と個人旅行のいい点とよくない点について、どちらが良いか自分の意見を言った。	金田久子	
38	平成26年 3月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(2)インドネシア(4)中国(2)	季節	どの季節が好きか、どんな時に季節を感じるかを話した。また、お花見についてどこで誰とするかや、おすすめの場所について話した。	金田久子	

### 【レベル3】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 5月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	14	インド(4人)、中国(2人)、フィリピン(3人)、インドネシア(5人)	依頼の仕方①	トラブルがあった際にどうすればよいか確認。また、その会話練習を行った。	岩永府子	
2	平成25年 5月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インド(3人)、中国(1人) インドネシア(2人)	依頼の仕方②	故障した際、職場の人や会社への依頼の仕方について学んだ。	藤田美幸	
3	平成25年 6月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インド(2人) インドネシア(3人) マレーシア(1人)	依頼の仕方③	友人や職場の人に対し、時間変更の依頼の仕方について学んだ。	藤田美幸	
4	平成25年 6月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インド(3人) インドネシア(2人) マレーシア(1人)	報告一理由を述べる	会社等で質問に対する返事に少し改まった感じで理由が述べられるようにする。また友人に対する言い方も練習する。	内藤ひで子	
5	平成25年 6月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(4人)マレーシア(1人)フィリピン(2人) インドネシア(3人)	勧誘一理由を述べる	前回学習した理由の述べ方を、更に場面を変えて練習する また季節の話題に触れながら、擬音語等を紹介し、想像力を豊かにする。	内藤ひで子	
6	平成25年 6月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(3人) インドネシア(3人) マレーシア(1人)	いろいろな職業	日本における一般的な職業名を学習し、どんなことをする仕事なのか表現できるようにする。更に各国の特殊な職業について紹介しあう。	内藤ひで子	
7	平成25年 6月29日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(3人)、インドネシア(1人)、ブラジル(2人)、マレーシア(1人)	冠婚葬祭①	結婚式の招待状から各国の結婚式事情について話し合う。また、場面を説明する言い方を学んだ。	藤田美幸	
8	平成25年 7月6日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インド(2人)、インドネシア(1人)、ブラジル(2人)、マレーシア(1人)	冠婚葬祭②	のし袋について理解を深めた。また、失敗について伝える言い方を学んだ。	藤田美幸	
9	平成25年 7月13日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(4人)、インドネシア(3人)、ブラジル(2人)	復習	依頼や理由を言う等これまでの復習をした。	藤田美幸	
10	平成25年 7月20日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インド(2人)、インドネシア(1人)、ブラジル(2人)、マレーシア(1人)	マナー教室	マナー教室でマナーを学びながら日本語を勉強した。	内藤ひで子	
11	平成25年 7月27日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(4人)、インドネシア(1人)、ブラジル(2人)、マレーシア(1人)	感想を話す	前回のマナー教室や社会見学で感じたこと、勉強になったことをそれぞれ発表した。	内藤ひで子	
12	平成25年 8月3日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(4人) インドネシア(2人) ブラジル(2人)	親睦を深める	イベントのための準備がすでに出来ていることを伝える言い方を学習する。季節の話題として「暑中見舞い」を紹介。	内藤ひで子	
13	平成25年 8月24日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インド(2人)、ベトナム(1人)、インドネシア(1人)、ブラジル(1人)、バングラディッシュ(1人)	将来の夢①	困っている相手に助けを申し出る言い方を学んだ。また、浜松から各都市までかかる時間と金額について交通機関別に学んだ。	藤田美幸	



14	平成25年 8月31日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(4人)、 インドネシア(1人)、 ブラジル(3人)	将来の夢②	テキスト学習後、将来の夢について話した。会社経営や学校を建てたいなどさまざまな夢が発表できた。	藤田美幸	
15	平成25年 9月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	10	インド(2人)ブラジル(3人)インドネシア(4人) パングラディッシュ(1人)	アドバイス	病気と思われる相手に助言や忠告をする言い方を練習する。最良と思う方法と、相手の現状と反対のことを勧める場合を練習する。	内藤ひで子	
16	平成25年 9月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(3人)、インドネシア(2人)、パングラディッシュ(1人)、フィリピン(1人)、ブラジル(1人)、ベトナム(1人)	アドバイス②	いろいろな問題を与え学習者にいろいろな助言をせよ。学習者の国に旅行する場合のアドバイスもせよ。	内藤ひで子	
17	平成25年 9月28日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	11	インド(3人)、インドネシア(2人)、フィリピン(1人)、ブラジル(3人)、ベトナム(1人)、ペルー(1人)	近況を伝える	友人、会社の人などの言葉を伝える言い方を学習する。さらに家族の近況を伝えられるようにする。	内藤ひで子	
18	平成25年 10月5日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(1人)、インドネシア(4人)、フィリピン(1人)、ブラジル(1人)、ベトナム(1人)	近況を伝える②	注意書きの漢字の読み方を学んだ。また、男ことばと女ことばについても触れた。	藤田美幸	
19	平成25年 10月12日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(2人)、フィリピン(1人)、ブラジル(1人)、ベトナム(1人)	地域の行事に参加する①	人が行う、行った動作を規範としてそれと同じ動作をする場合の相手の指示の言葉が理解できるようにするそれによって地域の行事に参加できるようにする。	藤田美幸	
20	平成25年 10月19日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(3人)、インドネシア(1人)、フィリピン(1人)、ブラジル(3人)	地域の行事に参加する②	前回と同様の言い方で、会社における作業等の指示を出したり受けたりする場合を学習する。	内藤ひで子	
21	平成25年 10月26日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(3人)、インドネシア(1人)、フィリピン(1人)、ブラジル(2人)、ベトナム(1人)	好きな小説①	料理を作る際のポイントを伝える言い方を練習した。また、自国料理を作るポイントを伝えあった。	内藤ひで子	
22	平成25年 11月2日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(2人)、インドネシア(1人)、フィリピン(1人)、ブラジル(4人)	好きな小説②	小説や映画など、好きな作品を表現豊かに伝える言い方を練習した。	藤田美幸	
23	平成25年 11月9日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(3人)、インドネシア(1人)、フィリピン(1人)、ブラジル(2人)	日常の心がけ①	日常生活において、目的や目標に向かって努力している様子を伝えられるようにする。	内藤ひで子	
24	平成25年 11月16日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(3人)、インドネシア(1人)、フィリピン(1人)、ブラジル(2人)	日常の心がけ②	前回の言い方を発展させ、昔と今を比較してできるようになったことについて発表できるようにする。	内藤ひで子	
25	平成25年 11月30日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(3人)、インドネシア(1人)、フィリピン(1人)、ブラジル(2人)	ショックだったこと	日本に来てからいやな目にあっただことについて話し合った。	内藤ひで子	
26	平成25年 12月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(3人)、インドネシア(2人)、ブラジル(2人)	防災学習	防災学習として、非常用袋や伝言ダイヤルの活用など紹介した。	藤田美幸	

27	平成25年 12月14日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(3人)、インド ネシア(2人)、ブラ ジル(2人)	防災学習	前回の復習と、非常時の対処の仕方や 情報収集について学習した。	藤田美幸	
28	平成25年 12月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(3人)、インド ネシア(2人)、ブラ ジル(2人)	学習発表会	クラスを越えての会話など、それぞれが 学習してきた成果を生かし会話・発表し た。	内藤ひで子	
29	平成26年 1月11日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(3人)、インド ネシア(3人)、ブラ ジル(2人)	友好関係を 築く①	自分の趣味などを話すことで、学習者 同士の親睦を図る	内藤ひで子	
30	平成26年 1月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(3人)、インド ネシア(3人)、ブラ ジル(2人)	ノロウイルス・ 防災訓練	地域で集団発生したノロウイルスについ てとその予防策 学習している場所での実際の避難訓練	内藤ひで子	
31	平成26年 1月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(3人)、インド ネシア(3人)、ブラ ジル(2人)	友好関係を 築く②	何かをすることについての感想を述べ、 学習者同士 話題を共有する	内藤ひで子	
32	平成26年 2月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(3人)、インド ネシア(2人)、フィリ ピン(1人)、ブラジ ル(2人)	理由を述べる ①	丁寧に理由を述べたり、事情を説明で きるようにする 表現を練習し、会社で休暇等の許可を もらえるようにする	内藤ひで子	
33	平成26年 2月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(3人)、インド ネシア(3人)、フィリ ピン(1人)、ブラジ ル(2人)	理由を述べる ②	前回の表現方法を使い、会社の同僚た ちと歓談できるようにする。また旅行先 で困った時に、事情説明して対処して もらえるようにする	内藤ひで子	
34	平成26年 2月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(3人)、インド ネシア(3人)、フィリ ピン(1人)、ブラジ ル(2人)	確認①	心配に思ったり、迷っていることを明確 に述べられるようにし、会社で起きて いる問題に対して確認する練習 をする。	内藤ひで子	
35	平成26年 2月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(3人)、インド ネシア(3人)、ブラ ジル(2人)	確認②	前回の表現方法で日常の疑問について も答えられるようにする。	内藤ひで子	
36	平成26年 3月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インド(2人)、インド ネシア(3人)、フィリ ピン(1人)、ブラジ ル(2人)	依頼①	物の授受表現で、人間関係の上下や親 疎によって 言葉を使い分けられるように練習する	内藤ひで子	
37	平成26年 3月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(1人)、インド ネシア(3人)、フィリ ピン(1人)、ブラジ ル(2人)	依頼②	前回の表現方法をさらに発展させて、丁 寧な依頼表現ができるようにする。理由 や状況を説明する既習の表現方法と合 わせて依頼できるようにする	内藤ひで子	
38	平成26年 3月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(3人)、インド ネシア(3人)、フィリ ピン(1人)、ブラジ ル(2人)	総まとめ	この一年で勉強した単語や表現を使っ て会話練習をした。	内藤ひで子	

#### 【レベル4】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 5月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	ペルー(1人) インド (2人) インドネシ ア(1人) タイ(1人) フィリピン(2人) 中 国(2人)	商品の表示 を読む	生活場面での商品の表示を理解し、情 報を読み取る。わからないときは、周囲 に聞くことができる。	松本三知代	
2	平成25年 5月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	ペルー(2人) フィリ ピン(3人) 中国(2 人) ネパール(1人)	商品の表示 を読む 店員 とやりとりが できる。	夏季限定品や要冷蔵の商品について 店員とやりとりができる。生活場面の商 品の表示を理解することができる。	松本三知代	

3	平成25年 6月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	ペルー(1人)フィリ ピン(2人)中国(2人) ネパール(1人)インド ネシア(1人)インド (2人)	商品の表示 を読み、正しい使い方を理 解する。	洗剤の容器から表示を読みとり、用途 や使用の注意を理解する。正しい使い 方や効果的な利用方法を話し合う。	松本三知代	
4	平成25年 6月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	ペルー(1人)フィリ ピン(2人)中国(1人) ネパール(3人)インド (2人)	目的によって 店舗の種類 を使い分ける	よく行く店を理由を挙げて説明すること ができる。友達や恋人をお気に入り店に にさそってみる。	松本三知代	
5	平成25年 6月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	ペルー(2人)中国(1 人)ネパール(3人) インド(1人)	店舗やサー ビスについて 相談したり、 アドバイスを することがで きる	知りたい店舗やサービスについて、相 談したり、アドバイスをしたりする。丁寧 とカジュアルの話し方の使い分けができ る。	松本三知代	
6	平成25年 6月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	ペルー(1人)中国(1 人)ネパール(2人) インド(2人)インド ネシア(1人)フィリ ピン(1人)	転職に必要 な知識を知る。	転職に必要な知識(準備・方法・資格等)について話し合う。	岩永府子	
7	平成25年 6月29日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	9	インド(1)中国(2)ネ パール(2)フィリ ピン(2)ペルー(2)	言い訳する	気乗りしないことに対してどう断るか、ま た、それに対してどう答えるかを練習す る。	岩永府子	
8	平成25年 7月6日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インド(1)、中国(1)、 フィリピン(2)、ペ ルー(2)	ほしいもの の場所を探す	青果、鮮魚など、スーパーで聞く専門用 語を知り、それらを使って欲しい物を探 す練習をした。	松本三知代	
9	平成25年 7月13日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(1)インドネ シア(1)中国(2)フィ リピン(1)ペルー(2)	商品の交換、 返品、クーリ ングオフ	商品の交換、返品したいときに、やりと りができる。クーリングオフについて知 る。	岩永府子	
10	平成25年 7月20日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中 国(2)フィリピン(2) ペルー(2)	マナー教室	マナー教室でマナーを学びながら日本 語を勉強した。	松本三知代	
11	平成25年 7月27日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インド(1)インドネ シア(1)中国(2)フィ リピン(1)ペルー(2)	苦情を伝える	感じのよい交換の依頼や苦情を伝える ことができる。	岩永府子	
12	平成25年 8月3日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インドネシア(1)台湾 (1)中国(2)フィリ ピン(1)ベトナム(1)ペ ルー(2)	犯罪	今、日本で起きている犯罪や自国で起 きている犯罪について話し合った。	松本三知代	
13	平成25年 8月24日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	8	インドネシア(1)台湾 (1)中国(2)フィリ ピン(1)ベトナム(1)ペ ルー(2)	お願いをする	迷惑行為があった場合に自ら注意やお 願いをしたり、第三者を介して注意し てもらい方を練習した。	松本三知代	
14	平成25年 8月31日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)台湾 (1)中国(2)ベトナム (1)ペルー(2)	支払をする	割り勘やおごりなど様々な支払方法に ついての言葉を覚えた。また、支払時 における友人とのやりとりを会話練習 した。	岩永府子	
15	平成25年 9月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)台湾 (1)中国(2)ベトナム (1)ペルー(2)	内と外の関係	おごる場合とおごられる場合、またその 相手が上司か友達かと条件を変え、ど ういう誘いや断りをすればいいか考え 練習した。	岩永府子	
16	平成25年 9月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	問題に対処 する	職場でミスを起こしてしまった時の謝罪 と事情説明の練習をした。	松本三知代	
17	平成25年 9月28日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	クレーム	購入物が不良品だった場合や、接客に 不都合があった場合に、店員にその旨 を説明し対応してもらい練習をした。	松本三知代	
18	平成25年 10月5日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	新聞広告・折 込広告の漢 字を理解する	求人雑誌や新聞のちらしなど生教材を 使って、よく使われる語彙や漢字の読み 方を勉強した。	松本三知代	

19	平成25年 10月12日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インドネシア(1)中国 (2)ベトナム(1)ペ ルー(2)	履歴書の書 き方	履歴書の中にある言葉の意味確認や 書き方を練習した。また、主に自分の長 所を嫌みがないように言う練習をした。	松本三知代	
20	平成25年 10月19日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	意味を説明す る	折込広告の中から言葉を用いて、その 意味を簡単な日本語に直す練習をし た。	岩永府子	
21	平成25年 10月26日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	節約	節約の方法についてや節約する目的に ついて発表し合った。	松本三知代	
22	平成25年 11月2日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	家計簿	日本での生活で必要だと思う経費を書 き出し、家計を見直してどう工夫を するのがいいか話あった。	松本三知代	
23	平成25年 11月9日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(1)	異動になった 時に挨拶	敬語を使って、より丁寧な自己紹介の 練習をした。	岩永府子	
24	平成25年 11月16日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	職務質問を 受ける	自身の身分証明をする。所有者、勤務 先など会話の中で使われる言葉を覚え た。	松本三知代	
25	平成25年 11月30日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	言い換え	前々回に覚えた言葉の復習と、質問さ れた時に対応できるよそれらの言葉 を使って学習者同士でインタビューをし た。	岩永府子	
26	平成25年 12月7日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	面接時の会 話	面接でも簡単な言い回しでは話してもら えないため、必要な言葉を覚え、応答練 習をした。	松本三知代	
27	平成25年 12月14日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(1)	支払方法を 確認する	通販を使つての買い物についてと、通販 利用時の電話での支払方法についての 会話練習した。	松本三知代	
28	平成25年 12月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	学習発表会	クラスを越えての会話など、それぞれが 学習してきた成果を生かし会話・発表し た。	岩永府子	
29	平成26年 1月11日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	通販でのオプ ション	通販の申し込みの仕方や、時間外指定 など、通販利用時に考えられるやりとり の練習をした。	松本三知代	
30	平成26年 1月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インドネシア(1)中国 (1)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	ノロウイルス	地域で発生した集団感染についての話 と、それに対する予防策について勉強し た。	松本三知代	
31	平成26年 1月25日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	カタログ	身近なカタログを見比べ、自国との違い など自由に意見交換を行った。ロールプ レイで購入する際の会話練習をした。	岩永府子	
32	平成26年 2月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(1)	自力で移動 する	震災時の移動手段について話し合っ た。安否情報、救援など有事に聞かれ る言葉を覚えた。	岩永府子	
33	平成26年 2月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	情報確認	有事にどうやって情報を得るか勉強し た。また、地震発生時の所在地によつて 対応が変わるので、各場合にどうすれ ばいいか話し合った。	松本三知代	
34	平成26年 2月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベ トナム(1)ペルー(2)	防災準備	防災用品として揃えるべきものや揃える 理由について話し合った。	岩永府子	

35	平成26年 2月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベトナム(1)ペルー(2)	ポイントカード、割引券を利用する	普段どんなポイントカードや割引券を使っているか話す。また、レジでの会話練習をした。	岩永府子	
36	平成26年 3月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベトナム(1)ペルー(2)	ポイントカードを作る	どんなポイントカードがあったら便利か、またその特典をどうするか考え、アイデアを比べつつ、その中で言葉を学んだ。	岩永府子	
37	平成26年 3月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	6	中国(2)フィリピン(1) ベトナム(1)ペルー(2)	残念な経験	買い物や旅行などでの失敗や後悔について話し、その感情を表す日本語を勉強した。	岩永府子	
38	平成26年 3月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	浜松市多文化共生センター	7	インドネシア(1)中国 (2)フィリピン(1)ベトナム(1)ペルー(2)	総まとめ	今までに学んだ表現の復習と、1年間の感想を伝え合った。	岩永府子	

### 【入野レベル1】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 5月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー1	初対面の挨拶	初対面で相手に簡単なことを聞く。	丸尾正子	
2	平成25年 6月1日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	6	タイ1、フィリピン1、 ブラジル3、ペルー1	カタカナ ア～サ行 電話番号、家族①	電話番号の聞き方を学び、番号を教え合った。また、自分の家族と、他人の家族の呼称を学習。子どもの年齢について話した。	岩永府子	
3	平成25年 6月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー1	ひらがな た～は行 家族②	学習者自身や家族が日系人であるかどうかなど、尋ね合った。	岩永府子	
4	平成25年 6月15日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー1	カタカナ タ～ハ行 食べる	レストランにてメニューをみて、料理名を聞く。	丸尾正子	
5	平成25年 6月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー1	ひらがな ま～ん行 忘れ物	持ち主を聞き、名乗り出る。	丸尾正子	
6	平成25年 6月29日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	6	タイ1、フィリピン1、 ブラジル3、ペルー1	カタカナ マ～ワ行 食べる②	食事などに誘う。また、その時の返事の方法。	丸尾正子	
7	平成25年 7月6日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー1	ひらがな復習 場所を尋ねる①	スーパーやデパートにて、探している物が置いてある場所を尋ねる練習をした。	岩永府子	
8	平成25年 7月20日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	6	タイ1、フィリピン1、 ブラジル3、ペルー1	マナー教室	マナー教室でマナーを学びながら日本語を勉強した。	岩永府子	
9	平成25年 7月27日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	6	タイ1、フィリピン1、 ブラジル3、ペルー1	レベルチェック トピック「夏」	夏休み明けなので、復習しながら、「夏」から連想される言葉を聞きだし、質疑応答。	丸尾正子	
10	平成25年 8月3日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	8	タイ1、フィリピン2、 ブラジル4、ペルー1	ひらがな が・ざ行 場所を教える	目的の場所の道順を教える。	丸尾正子	
11	平成25年 8月24日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー1	ひらがな復習 行き先	予定及び過去の出来事として、誰とどこへ行く(行った)かを話す練習をした。	岩永府子	
12	平成25年 8月31日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー1	時間を聞く	時間・曜日が言え、公共施設などに会館の問い合わせができるようにする。	丸尾正子	
13	平成25年 9月14日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー1	休日	休日に、誰とどこで何をするか尋ねる練習と、答える練習をした。	藤田美幸	
14	平成25年 9月21日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	6	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4	先週したこと	1週間何をしたか話をする練習をした。	藤田美幸	

15	平成25年 9月28日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー 1	プレゼント	お祝いやお見舞いに何を贈るか話した。また、今まで誕生日に何をもらったことがあるか話した。	丸尾正子	
16	平成25年 10月5日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	6	タイ1、フィリピン1、 ブラジル3、ペルー 1	分からない言葉 を尋ねる	日本語で何と言えればいいか分からない時に質問する練習をした。併せて名詞を覚えた。	丸尾正子	
17	平成25年 10月12日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	タイ1、フィリピン1、 ブラジル4、ペルー 1	国と家族の紹介	自分の国や家族の紹介を行った。	内藤ひで子	

## 【入野レベル2】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 5月18日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	6	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(2人)	休日について	自己紹介。具体的な情報を得たい場合の言い方を学習する。次にGWの過ごし方についてお互いに話し合う	内藤ひで子	
2	平成25年 6月1日 19:10～ 20:40	1.6時間	入野協働センター	6	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(2人)	おすすめの場所	依頼するときの前置きを学習する。次に学習者がお互いに各国のおすすめの場所を紹介してもらい実践する	内藤ひで子	
3	平成25年 6月8日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	依頼の仕方 ①(会社で)	社内で困ったときの対応の仕方について学んだ。ペアワークを行い。表現を確認した。	藤田美幸	
4	平成25年 6月15日 19:10～ 20:40	1.6時間	入野協働センター	7	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	依頼の仕方 ②(故障したとき)	自宅で機械が故障した場合、誰に助けてもらうか確認後、その相手にあった言い方を考え、練習した。	藤田美幸	
5	平成25年 6月22日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	依頼の仕方 ③(友人への対応)	約束の時間に寝坊してしまった設定で、相手に時間の変更をお願いする言い方を練習した。	藤田美幸	
6	平成25年 6月29日 19:10～ 20:40	1.6時間	入野協働センター	6	ブラジル(1人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	報告一理由を述べる	会社等で質問に対する返事に少し改まった感じで理由が述べられるようにする。また友人に対する言い方も練習する。	内藤ひで子	
7	平成25年 7月6日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	勧誘一理由を述べる	前回学習した理由の述べ方を、更に場面を変えて練習する また季節の話題に触れながら、擬音語等を紹介し、想像力を豊かにする。	内藤ひで子	
8	平成25年 7月20日 19:10～ 20:40	1.6時間	入野協働センター	6	ブラジル(2人)ベトナム(1人)インドネシア(3人)	マナー教室	マナー教室でマナーを学びながら日本語を勉強した。	藤田美幸	
9	平成25年 7月27日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	7	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	冠婚葬祭①	落し物をした人に対し、どのように声をかけるかという言い方を学んだ。	藤田美幸	
10	平成25年 8月3日 19:10～ 20:40	1.6時間	入野協働センター	6	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(2人)	冠婚葬祭②	のし袋について学んだほか、失敗したときの伝え方について勉強した。	藤田美幸	
11	平成25年 8月24日 19:10～ 20:40	1.5時間	入野協働センター	6	ブラジル(1人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	親睦を深める	イベントのための準備がすでに出来ていることを伝える言い方を学習する。	内藤ひで子	
12	平成25年 8月31日 19:10～ 20:40	1.6時間	入野協働センター	7	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	親睦を深める	前回と同様の場面で、そのために必要な事前準備をすることを伝える言い方を学習する。季節の挨拶状の紹介。	内藤ひで子	
13	平成25年 9月14日 20:00～ 21:00	1.5時間	入野協働センター	7	ブラジル(2人)ベトナム(2人)インドネシア(3人)	将来の夢①	相手に助けを申し出る言い方を学んだ。また、交通機関別にかかる時間とお金を調べた。	内藤ひで子	

### (7) 参加者の募集方法

国際交流協会月刊誌、ホームページ、メールマガジン、ブログ、チラシ

### (8) 特徴的な活動風景(2～3回分)

「生活者としての外国人」に対するカリキュラムに基づくテキストを使用し、日本語教室を行った。外国人が日本で生活していくために必要な日本語力をつけることができるよう、指導した。また、継続して行っている防災学習を年2回行った。初回授業では、地域の情報サイトである「防災ほっとメール」を紹介し、実際に登録した。また、2回目の学習では教室を行っている施設の避難経路の確認や、運営委員になっている浜松市多文化共生センター職員による市内の防災に関する情報を教えてもらった。

日本語教室(クリエート)



防災ほっとメール登録



(9) 取組の目標の達成状況・成果

20か国、151名という多国籍の学習者が集まり、継続して日本語を学ぶことができた。それぞれのレベル、クラス編成に合わせた内容を学習するとともに防災意識を高める学びを行うことができたことがよかった。

(10) 改善点について

新しく教室を開催した地域は日本語教室の開催としては開拓の段階である。学習者も人数は揃っていても遅刻、欠席が多く、その割には日本語の差は大きいため支援者は増員する必要性が生じた。結果費用対効果が非常に悪く、全回数を行えなえず教室を閉鎖したことが残念であった。このような地域は事前に自治会や行政の応援体制をしっかりと築き学習者数が少人数でも時間をかけて地域の共生社会に繋がる教室運営を目指す必要がある。

○取組2: ジャボラ 地域協働 日本文化理解教室

(1) 体制整備に向けた取組の目標

- ・定住外国人の女性たちが安心して子どもを産み、育てるのに困らない日本語力をつけるとともに、地域社会と良好な関係を築くための日本のルールやマナーを学び、場面に応じた行動ができるようになる。
- ・定住外国人と自治会等地域社会をつなぎ、顔の見えるつながりを作る。

(2) 取組内容

行政の手の届かない地域における日本語教室の開催。

時間: 13:30~15:00(会話) 15:00~16:30(識字クラス) 15:30~16:30(手紙を読む)

(3) 対象者

地域に住む定住外国人(主に子育て中の女性)

(4) 参加者の総数 45人

(出身・国籍別内訳 ブラジル19人, 中国4人, タイ1人, フィリピン1人, 日本20人)

(5) 開催時間数(回数) 532.5時間 (全 381回)

文字レベル1: 114時間(76回) 文字レベル2: 114時間(76回) 手紙を読む: 76時間(76回)

会話レベル1: 114時間(76回) 会話レベル2: 114時間(76回) マナー教室: 0.5時間(1回)

(6) 取組の具体的内容

【文字 レベル1】 13:30~15:00

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年5月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな	あ、か、さ行 単語を使つての読み及び筆順指導。単語は生活に密着しているものを選んだり、学習者から出させたりする。	岩永府子	内山ワリソン
2	平成25年5月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	カタカナ	ア、カ、サ行 単語「アイロン、アイス、インク、ウイスキー、エアコン、オートバイ、カーテン、ケーキ」等	岩永府子	
3	平成25年5月24日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな	た、な、は行 単語「馬、目、耳、雲、虫、山、雪、夜、白、桜、川、量り、さる」等	岩永府子	内山ワリソン
4	平成25年5月28日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6	カタカナ	タ、ナ、ハ行 単語「タクシー、チーズ、テスト、トイレ、ナイフ、ネクタイ、ホテル」等	岩永府子	
5	平成25年5月31日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな	ま、や、ら、わ行 単語「鍵、眼鏡、家具、富士山、地図、ご飯、風、りんご、水族館、灰皿」等	岩永府子	内山ワリソン
6	平成25年6月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	カタカナ	マ、ヤ、ラ、ワ行 単語「マスク、ハム、メロン、リモコン、レインコート、ロッカー」等	岩永府子	
7	平成25年6月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな	清音(ひらがな復習)、濁音・半濁音(ひらがな) 単語「外国人、銀行、右、目薬、午前、午後、水、家族、鉛筆、散歩」等	岩永府子	内山ワリソン
8	平成25年6月14日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6	カタカナ	清音(カタカナ復習)、濁音・半濁音(カタカナ) 単語「ガム、ドア、テレビ、バス、ボタン、パソコン、ピアノ、ペン、ポスト」等	岩永府子	内山ワリソン
9	平成25年6月18日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな、カタカナ	促音 単語「雑誌、切符、切手、石鹸、楽器、結婚、一分、生年月日」等	岩永府子	
10	平成25年6月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな、カタカナ	長音 単語「お母さん、お父さん、おばあさん、おじいさん、扇風機、封筒、時計、帽子、冷蔵庫」等	岩永府子	内山ワリソン
11	平成25年6月25日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6	ひらがな、カタカナ	拗音 単語「客、地球、医者、自転車、救急車、月給、去年、勉強、郵便局、会社、住所、辞書、工場」等	岩永府子	
12	平成25年6月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな、カタカナ	拗音 単語「紅茶、注射、かぼちゃ、病院、牛乳、百円、旅行、中学校、校長、二百、三百、八百」等	岩永府子	内山ワリソン
13	平成25年7月2日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな、カタカナ	総復習 今までに習った単語の読みと、dictationで表記のチェックを行った。また、短文を使つて、単語だけではなく文を読む練習をした。	岩永府子	
14	平成25年7月5日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな・カタカナ復習 漢字「住所」	各自の住所が漢字で書けるよう練習した。「浜松市中区高丘北〇丁目・・・」	岩永府子	内山ワリソン



15	平成25年7月9日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな・カタカナ復習 漢字「避難場所・方法を理解する」	今まで会話練習に使ってきたテキストに出てくる言葉や、関連する言葉の漢字を学習していく。今回は防災に関する単語の漢字を学習。単語「教室、中、道、川、山、家」	岩永府子	
16	平成25年7月12日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6	ひらがな・カタカナ復習 漢字「避難場所・方法を理解する」	「避難場所・方法を理解する」の続き。「今、発生、震度、逃げる、切る、高い」	岩永府子	内山ワリソン
17	平成25年7月16日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな・カタカナ復習 漢字「身を守る」	引き続き防災に関する単語の漢字を学習。「防災、食品、海、近い、危ない」	岩永府子	
18	平成25年7月23日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな・カタカナ復習 漢字「身を守る」	「身を守る」の続き、単語「情報、探す、多い、水、聞く」	岩永府子	
19	平成25年7月26日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな・カタカナ復習 漢字「台風について理解する」	台風関連の漢字を勉強。「台風、風邪、天気、晴れ、雨」	岩永府子	内山ワリソン
20	平成25年7月30日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	ひらがな・カタカナ復習 漢字「台風について理解する」	「台風について理解する」の続き。単語「強い、弱い、午前、午後、停電、止まる」	岩永府子	
21	平成25年8月2日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7、中国1	漢字「標識などを理解する」	標識で見られる漢字の学習。「入る、立つ、非常口、場所、使う」	岩永府子	内山ワリソン
22	平成25年8月20日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「標識などを理解する」	「標識などを理解する」の続き。単語「病院、使用、～階、外、立ち入り禁止」	岩永府子	
23	平成25年8月23日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7、中国1	漢字「病院の受付と診察」	病院に関する漢字の学習。「病院、受付、初めて、時間、記入」	岩永府子	内山ワリソン
24	平成25年8月27日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	漢字「病院の受付と診察」	「病院の受付と診察」の続き。「予約、～分、行く、次」	岩永府子	
25	平成25年8月30日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「診察を受ける」	体の部分の関する漢字を学習。「目、耳、口、鼻、頭、手、足」	岩永府子	内山ワリソン
26	平成25年9月3日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「診察を受ける」	「診察を受ける」の続き。「薬、出す、～回、食べる、飲む」	岩永府子	
27	平成25年9月6日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「医者が伝えた内容を理解する」	テキストの中から漢字を学習。「痛い、何、思い、持つ、買う」	岩永府子	内山ワリソン
28	平成25年9月10日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	漢字「医者の言ったことを確認する」	テキストの中から漢字を学習。「言う、大変、仕事、来る、一週間、早い」	岩永府子	
29	平成25年9月13日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「処方箋をもらう」	薬局に関する漢字を学習。「会計、食後、食前、朝、昼、晩、～日分」	岩永府子	内山ワリソン
30	平成25年9月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「薬剤師等の説明を理解する」	引き続き薬局に関する漢字を学習。「下げる、熱、粉薬、錠剤、塗る、袋」	岩永府子	
31	平成25年9月20日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「助けを求める」	テキストの中から漢字を学習。「事故、呼ぶ、車、日本語、駅、交差点」	岩永府子	内山ワリソン
32	平成25年9月24日	1.5時間	高丘北会館			特別授業運営		岩永府子	内山ワリソン
33	平成25年9月27日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「不動産屋に行く」	不動産情報の中の漢字を学習。「駅、近い、分、新しい」	岩永府子	内山ワリソン
34	平成25年10月1日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「不動産屋に行く」	不動産情報の中の漢字を学習。「住居、間取り、築〇年、家賃、徒歩」	岩永府子	
35	平成25年10月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	復習	今までに学習した漢字の復習をした。	岩永府子	内山ワリソン
36	平成25年10月8日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「賃貸契約をする」	契約時に必要な言葉の漢字を学習。「契約、住民票、代金、記入」	岩永府子	
37	平成25年10月11日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「電気・ガス・水道の開始手続き」	公共料金に関する漢字の学習。「電気、水道、使う、電話」	岩永府子	内山ワリソン

38	平成25年10月15日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「電気・ガス・水道の開始手続き」	公共料金に関する漢字の学習。「使用、金額、引き落とし」	岩永府子	
39	平成25年10月18日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「必要な品物を買っている店を探す」	テキストの中から漢字を学習。「探す、必要、一泊、旅行」	岩永府子	内山ワリソン
40	平成25年10月22日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「電器店で買い物をする」	テキストの中から漢字を学習。「簡単、お得、春夏秋冬」	岩永府子	
41	平成25年10月25日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「電器店で買い物をする」	テキストの中から漢字を学習。「外、中、掃除、買う、部屋」	岩永府子	内山ワリソン
42	平成25年10月29日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「買いたい物の量、形を伝える」	食料品についている漢字の学習。「消費期限、賞味期限、保存、生」	岩永府子	
43	平成25年11月1日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「買いたい物の量、形を伝える」	食料品についての漢字の学習。「お弁当、菓子、冷凍食品」	岩永府子	内山ワリソン
44	平成25年11月5日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	復習	今までに学習した漢字の復習をする。主に読めるようにする。	岩永府子	
45	平成25年11月8日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	漢字「試着を申し出る」	洋服に関連した語彙の漢字学習。「試着室、着る、洗う、大きい、小さい」	岩永府子	内山ワリソン
46	平成25年11月12日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「試着を申し出る」	洋服に関連した語彙の漢字学習。「返品、返金、返す、軽い、重い」	岩永府子	
47	平成25年11月15日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「ドラッグストアで購入する」	ドラッグストアで見る漢字の学習。「化粧品、食料品、飲料、食べる、飲む」	岩永府子	内山ワリソン
48	平成25年11月19日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「ドラッグストアで購入する」	テキストの中から漢字の学習。「食生活、果物、野菜、肉」	岩永府子	
49	平成25年11月22日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「メニューの内容を理解する」	食事に関する漢字の学習。「朝食、昼食、和風、洋風、税」	岩永府子	内山ワリソン
50	平成25年11月26日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「商品情報について理解する」	スーパーで見る漢字の学習。「おすすめ品、割引、～個限り」	岩永府子	
51	平成25年11月29日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「商品情報について理解する」	レシートの中の漢字学習。「合計、預り、お釣り、1点」	岩永府子	内山ワリソン
52	平成25年12月3日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	漢字「口座振替を申し込む」	テキストの中から漢字の学習。「家賃、口座、自動」	岩永府子	
53	平成25年12月6日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	復習	今までの語彙の意味と漢字の復習をする。	岩永府子	内山ワリソン
54	平成25年12月10日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「バスを利用する」	乗り物に関する漢字を学習。「乗る、降りる、片道、往復」	岩永府子	
55	平成25年12月13日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「バスを利用する」	乗り物に関する漢字を学習。「バス停、～番、前、後ろ」	岩永府子	内山ワリソン
56	平成25年12月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「電車を利用する」	乗り物に関する漢字を学習。「電車、大人、子ども、小学生、中学生」	岩永府子	
57	平成25年12月20日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「道を探ねる」	テキストの中から漢字を学習。「右、左、上、下、地図」	岩永府子	内山ワリソン
58	平成26年1月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	復習	今までの復習をする。読みと簡単な漢字の書きの復習。	岩永府子	
59	平成26年1月10日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「道を探ねる」	テキストの中から漢字を学習。「白い家、赤、青、黒、黄色」	岩永府子	内山ワリソン
60	平成26年1月14日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「けがについて報告する」	テキストの中から漢字を学習。「指、血、出る、止まる」	岩永府子	
61	平成26年1月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「休憩時に会話する」	動作の漢字を勉強する。「行く、帰る、遊ぶ、話す、聞く」	岩永府子	内山ワリソン

62	平成26年1月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「休憩時に会話する」	動作の漢字を勉強する。「言う、見る、読む、会う、取る」	岩永府子	
63	平成26年1月24日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	漢字「口頭で簡単に報告する」	テキストの中から漢字を学習。「助ける、働く、探す、大変」	岩永府子	内山ワリソン
64	平成26年1月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「口頭で簡単に報告する」	求人情報の漢字を学習する。「正社員、場所、製造、販売」	岩永府子	
65	平成26年1月31日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「ほうれんそう」	テキストの中から漢字を勉強。「箱、入れる、本当、書く、送る」	岩永府子	内山ワリソン
66	平成26年2月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	復習	今までの漢字の復習をする。	岩永府子	
67	平成26年2月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「ほうれんそう」	テキストの中から漢字を学習。「何、忘れる、次、考える、自分、多い」	岩永府子	内山ワリソン
68	平成26年2月14日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「職場の行事に参加する」	行事の準備物に関わる漢字を学習。「紙コップ、皿、お菓子、お酒」	岩永府子	内山ワリソン
69	平成26年2月18日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	漢字「職場の行事に参加する」	テキストの中から漢字を学習。「両親、来週、先週、今週、思う」	岩永府子	
70	平成26年2月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「仲良くなる」	テキストの中から漢字を学習。「持ち物、近所、連絡、お願い」	岩永府子	内山ワリソン
71	平成26年2月25日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「仲良くなる」	調理に関する言葉の漢字学習。「作る、焼く、煮る、細かく」	岩永府子	
72	平成26年2月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「防災」	防災に関する漢字。「防災、送る、火事、津波、発生」	岩永府子	内山ワリソン
73	平成26年3月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「防災」	防災に関する漢字。「寝袋、避難、非常食、情報、知る」	岩永府子	
74	平成26年3月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	復習	今までの復習を行う。簡単な漢字は書けるようにする。	岩永府子	内山ワリソン
75	平成26年3月11日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「気をつけたいマナー」	テキストの中の漢字学習。「相手、考える、注意、時間」	岩永府子	
76	平成26年3月14日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「気を付けたいマナー」	挨拶状の中で使う漢字を学習。「お世話、元気、家族、様」	岩永府子	内山ワリソン

## 【文字 レベル2】 13:30～15:00

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年5月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	漢字読みテスト	漢字の読みは簡単なものならできる。書きができないため、練習したいそうだ。筆順を丁寧に指導していく。	藤田美幸	
2	平成25年5月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	漢数字	漢数字の読みを見えたため、メニュー表を使い、漢字の読み練習を行った。漢数字は、目に触れる機会は少ないが、和食屋などでは使われることもあると伝えた。	藤田美幸	
3	平成25年5月24日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6名	漢数字②	漢数字の筆順から、漢字を書くときのルール(左から右、上から下等)なども確認した。	藤田美幸	
4	平成25年5月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	日付・曜日	日付、曜日の言い方を確認したあと、読み練習を行った。また、日本独自の年号についても紹介した。	藤田美幸	
5	平成25年5月31日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	日付・曜日②	漢字の書き練習を行った。地域のゴミカレンダーから何曜日にもどのゴミを出すかや、よく行く店の定休日について話しあった。	藤田美幸	
6	平成25年6月4日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	東西南北	東西南北の意味を確認したあと、漢字の読み方を覚えた。地名でもよく使われるため、訓読みだけでなく音読みも紹介した。	藤田美幸	
7	平成25年6月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	東西南北②	漢字の書き練習を行った。また、日本の地方名(関西、東海等)や北口や南口などの東西南北を使った表現を学んだ。	藤田美幸	
8	平成25年6月14日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	病気の症状	「風邪」や「発熱」「虫さされ」等のことばを覚えた。「熱」は聞いたことがあっても、「発熱」ということばを知らなかった。また、読み方の練習を行った。	藤田美幸	
9	平成25年6月18日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	病気の症状②	よく使われる漢字を中心に漢字の書き方を練習した。難しくても漢字を書くことで読み方を覚えるとの声が聞かれた。	藤田美幸	
10	平成25年6月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	薬袋	どのような薬を服用したことがあるのか、また薬袋に何が書かれているのかを読み取った。	藤田美幸	
11	平成25年6月25日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	薬袋②	薬袋の漢字から「朝昼夕」や「前後」などの書き練習を行った。漢字の字形を整えるのに苦労していた。	藤田美幸	
12	平成25年6月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	健康診断書	健康診断書を実際に読み、何が書かれているのか確認した。また、母語での意味をそれぞれ辞書で調べた。	藤田美幸	
13	平成25年7月2日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	健康診断書②	健康診断書の内容を復習した。「血」や「左右」などの漢字の書き練習も行った。	藤田美幸	
14	平成25年7月5日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	標識	「立入禁止」や「危険」、「注意」などの語彙を覚えるとともに、読み方を学んだ。	藤田美幸	
15	平成25年7月9日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	標識②	「立つ」「入る」「危ない」等、訓読みも示しながら進めた。	藤田美幸	
16	平成25年7月12日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	住所	静岡県浜松市〇区までの書き方を練習した。読めるが、書くほうは画数が多いため苦戦していた。しかし、書きたいという意識が強い。	藤田美幸	
17	平成25年7月16日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	住所②	前回の復習と番地、アパート名までの書き方を練習した。番地が抜けていたり、アパート名が正しく無かったりしたため、ひとつひとつ訂正した。	藤田美幸	
18	平成25年7月23日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	申込書	住所の書き方の復習として、申込書に記入した。また、「電話番号」「性別」など、申込用紙に書かれている漢字の読み方を確認した。	藤田美幸	
19	平成25年7月26日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	申込書②	手助けなしに申込書に記入できるように練習した。ゆっくりではあるが徐々に書けるようになってきているため、今後実践で書くことで覚えていってほしい。	藤田美幸	

20	平成25年7月30日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	地震	震度や避難所、非常持ち出し袋について学んだ。また、非常持ち出し袋に何を入れたらよいか、話しあった。	藤田美幸	
21	平成25年8月2日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	地震②	気象庁の放送文を口頭で聴き、どんな内容だったか話し合った。また、「便所」等、災害時に使われるであろう漢字を中心に練習した。	藤田美幸	
22	平成25年8月20日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	教科名	小中学生を子どもに持つ保護者もいるため、教科名を覚え、それに対応する漢字の読み方を練習した。実際の教科書を使い、教科に対応する教科書を選ぶゲームをした。	藤田美幸	
23	平成25年8月23日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	教科名②	「国」「社会」など、教科名以外でも目に触れることの多い漢字を中心に書き練習を行った。「社会」の漢字を逆にすると「会社」になるなど、新しい発見もあったようだ。	藤田美幸	
24	平成25年8月27日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	病院の科名	以前、会話で学んだ科名を復習した。また、科名の読み方について学んだ。	藤田美幸	
25	平成25年8月30日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	病院の科名②	「内科」「外科」「小児」などを取り上げ、訓読みを確認しつつ、漢字の書き方を学んだ。	藤田美幸	
26	平成25年9月3日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	市役所の課名	市役所へ行った際、どの課へ行くのか話し合った。また、課名の読み方を確認し、建物の配置図からどこにあるのか読み取った。	藤田美幸	
27	平成25年9月6日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	市役所の課名②	「生活」や「市民」などの書き練習を通して、読めるようにした。	藤田美幸	
28	平成25年9月10日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	体の名称	「心臓」や「肺」など、体内の名称を覚えた。病気になったことのある臓器について、理解していた。	藤田美幸	
29	平成25年9月13日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	体の名称②	「心」や「手」「足」などの書き練習を行った。	藤田美幸	
30	平成25年9月17日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	電化製品(洗濯機)	洗濯機を取り上げ、操作ボタンを読みながらどのような機能があるのかについて話しあった。普段使わない機能があり、お互いに学べたようだ。	藤田美幸	
31	平成25年9月20日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	電化製品(洗濯機2)	洗濯機に表示されている漢字から「乾燥」や「脱水」など、漢字とその意味をマッチングできるように練習した。	藤田美幸	
32	平成25年9月24日	1.5時間	高丘北会館			特別授業運営		藤田美幸	
33	平成25年9月27日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	電化製品(ナビ2)	語彙の復習を行った後、実際に操作をしてみた。	藤田美幸	
34	平成25年10月1日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7名	電化製品(電子レンジ)	電子レンジのどの機能を使っているか話し合ったあと、操作に必要な語彙を導入した。	藤田美幸	
35	平成25年10月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	電化製品(電子レンジ2)	語彙の復習と普段使っていない機能について取扱説明書を用い、確認した。	藤田美幸	
36	平成25年10月8日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	交通	駐車場に関する語彙を取り上げ、駐車場内の看板等を含め漢字を導入した。	藤田美幸	
37	平成25年10月11日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	交通②	歩行する際に目にする注意書きや標識を取り上げ、意味を理解した。	藤田美幸	
38	平成25年10月15日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	駅	駅構内の案内板の漢字を取り上げ、意味を理解し読めるようにした。	藤田美幸	

39	平成25年10月18日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	駅②	電車や新幹線の車内の案内(自由席、指定席等)の意味を理解し、読めるようにした。	藤田美幸	
40	平成25年10月22日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	飲食店	レストランの和食メニューを用い、漢字の読み方やメニューの見方を確認した。	藤田美幸	
41	平成25年10月25日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	飲食店②	禁煙、喫煙や閉店などといった看板に書かれている意味を説明し、理解した。	藤田美幸	
42	平成25年10月29日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	施設	美術館や遊園地、動物園といった語彙を導入した。漢字が難しいので、読めることを目標に練習を行った。	藤田美幸	
43	平成25年11月1日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	施設②	図を使い、どこに何があるか前回の復習を兼ねて行った。また、駅からの道案内の練習も行った。	藤田美幸	
44	平成25年11月5日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	緊急時	消防や警察といった語彙を導入した。また、それに派生し、救急車や消火器等の語彙も覚えた。	藤田美幸	
45	平成25年11月8日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	緊急時②	前回の復習を行うとともに救急や消防への電話の仕方についても確認した。	藤田美幸	
46	平成25年11月12日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	宅配便	要冷蔵など宅配便を利用する際の語彙を導入した。	藤田美幸	
47	平成25年11月15日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	宅配便②	宅配便を利用する際の伝票の書き方やシステムについて説明し、以前学習した住所の書き方を復習した。	藤田美幸	
48	平成25年11月19日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7名	宅配便③	不在通知連絡票の読み方とどのように連絡し、再配達してもらうのかについて学んだ。	藤田美幸	
49	平成25年11月22日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	消費期限	牛乳等の食品の消費期限、製造年月日等の語彙を導入するとともに、どこに書かれているのか確認した。	藤田美幸	
50	平成25年11月26日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	消費期限②	実際に食品を用意し、何が書かれているか前回の復習を兼ねて読み取った。	藤田美幸	
51	平成25年11月29日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	自動販売機	一般的な自販機その他、コーヒーマシンや病院等に設置されているお茶の機械の扱い方を漢字を学ぶとともに学習した。	藤田美幸	
52	平成25年12月3日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7名	自動販売機②	前回の復習を行った。	藤田美幸	
53	平成25年12月6日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	レシピ	にくじゃがの作り方をとりあげ、材料の読み方を学習した。	藤田美幸	
54	平成25年12月10日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	レシピ②	前回の復習を行うとともに実際のレシピを読む練習を行った。	藤田美幸	
55	平成25年12月13日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	レシピ③	学習者から親子丼の作り方を学びたいというリクエストがあったので、親子丼のレシピを読む練習を行った。	藤田美幸	
56	平成25年12月17日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	レシピ④	みそ汁のレシピを用い、読む練習を行った。	藤田美幸	
57	平成25年12月20日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	コピー	コンビニに置いてある複合コピー機を取り上げ、どのような機能があるのか確認するとともに関連語彙を導入した。	藤田美幸	
58	平成26年1月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	コピー②	前回の復習を兼ね、教室にあるコピー機を実際に操作してみた。	藤田美幸	

59	平成26年1月10日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	登録	画面操作で登録する機械の操作について「登録」「確認」「訂正」といった語彙を導入した。	藤田美幸	
60	平成26年1月14日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	登録②	語彙の復習を行った。	藤田美幸	
61	平成26年1月17日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	スーパー	店内にある「お一人様3個まで」といった表示の読み方を学んだ。	藤田美幸	
62	平成26年1月21日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	スーパー②	「油」や「砂糖」「酢」といった調味料の漢字の読み方を学習した。	藤田美幸	
63	平成26年1月24日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	ちらし	「ポイント5倍デー」や「本日限り」といったちらしに出てくる語彙を覚えた。	藤田美幸	
64	平成26年1月28日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	ちらし②	「割引」といった語彙を導入し、意味を確認するとともにお得な買い方を覚えた。	藤田美幸	
65	平成26年1月31日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	通信販売	実際にカタログを読み、注文方法について学んだ。	藤田美幸	
66	平成26年2月4日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	通信販売②	インターネットのショッピングサイトから「残り1足」といった語彙を取り上げ、意味の確認をするとともに注文の仕方を学んだ。	藤田美幸	
67	平成26年2月7日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	通信販売③	ネットショッピングを行った際、注文確認メールが届く。そのメールの読み方を覚えた。	藤田美幸	
68	平成26年2月14日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	メール	親しい人へのメールの書き方をサンプル文章を基に学んだ。	藤田美幸	
69	平成26年2月18日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	メール②	(笑)(汗)(涙)(>)<)といった漢字や顔文字について導入した。	藤田美幸	
70	平成26年2月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	天気予報	テレビの天気予報に出てくる漢字を導入した。	藤田美幸	
71	平成26年2月25日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	天気予報②	速報のテロップに出てくる表現を学ぶとともに読む練習を行った。	藤田美幸	
72	平成26年2月28日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	求人広告	求人広告に出てくる表現を学んだ。	藤田美幸	
73	平成26年3月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7名	求人広告②	実際に求人広告を用い、どのような募集が書かれているのか読み取る練習を行った。	藤田美幸	
74	平成26年3月7日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	節電	実際に行っている節電方法について話し合ったり、今後家電製品を買う際に気をつけることについて確認した。	藤田美幸	
75	平成26年3月11日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	節電②	節電に関する記事を取り上げ、漢字を確認しつつ、文章を読み取った。	藤田美幸	
76	平成26年3月14日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	アンケート	アンケートのフォームを使い、そこに出てくる漢字を学んだ。また、受講の感想を簡単に記入した。	藤田美幸	

【会話 レベル1】 15:00～16:30

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年5月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	標識などを理解する	初回により自己紹介を行う。日本で見る標識とその意味、また、意味が分からない時の尋ね方を練習する。	岩永府子	内山ワリソン
2	平成25年5月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	標識などを理解する	携帯電話使用禁止の場所で携帯電話を使ってしまって注意を受けたなど、間違いを指摘された場合にどこでもいかに尋ねる。	岩永府子	
3	平成25年5月24日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	身を守る	防災用品に何があるかを知る。スーパーで防災食を探す会話練習を行う。	岩永府子	内山ワリソン
4	平成25年5月28日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6	身を守る	避難場所にて何か調達したい時や人を探したい時に、周りにどう助けを求めらるかを練習する。	岩永府子	
5	平成25年5月31日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	避難場所・方法を理解する	地震発生時の放送や避難勧告を理解する。身近な避難場所を確認する。	岩永府子	内山ワリソン
6	平成25年6月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	避難場所・方法を理解する	地震が起きた時にいる場所によって避難の仕方が違うことを知る。地震以外で身の回りで危険なことについて話す。	岩永府子	
7	平成25年6月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	台風について理解する	台風のの上陸時間を尋ねる。自国の台風ではどのぐらいの頻度で台風が来るかを話す。	岩永府子	内山ワリソン
8	平成25年6月14日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6	台風について理解する	災害時に備え、何をどのぐらい備えるかなど、防災についてまとめる。	岩永府子	内山ワリソン
9	平成25年6月18日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	病院の受付と診察	受付で初診であることと、問診表への記入の手伝いを依頼する練習をする。	岩永府子	
10	平成25年6月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	病院の受付と診察	診察の予約ができるかどうか、また、予約ができる場合何時になるか確認することができるよう練習する。	岩永府子	内山ワリソン
11	平成25年6月25日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6	診察を受ける	診察にて、症状といつから発症しているかを伝えることができるよう練習する。	岩永府子	
12	平成25年6月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	診察を受ける	病院へ行くほどではないが不調を感じていることについてアドバイスをする。	岩永府子	内山ワリソン
13	平成25年7月2日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	医者が伝えた内容を理解する	前々回の復習を兼ねての会話練習。処方される薬の飲み方、使い方も理解する。	岩永府子	
14	平成25年7月5日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	医者が伝えた内容を理解する	くるぶし、膝など、体の名称を詳細に覚える。また、くじく、ぶつけるなど怪我をした時の言葉を覚え会話練習をする。	岩永府子	内山ワリソン
15	平成25年7月9日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	医者の言ったことを確認する	病院で言われたことをその場で確認し、人に伝える練習をする。	岩永府子	
16	平成25年7月12日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6	医者の言ったことを確認する	自分の生活習慣について、改善したいと思う部分話す。	岩永府子	内山ワリソン
17	平成25年7月16日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	処方箋をもらう	診察後、受付で会計を済ませ、薬局がどこにあるか尋ねる練習をする。	岩永府子	
18	平成25年7月23日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	処方箋をもらう	前回の復習を兼ねて、薬局等場所を尋ねる練習をする。教えてもらった場所を正しく理解する。	岩永府子	
19	平成25年7月26日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	薬剤師等の「効能、用法、注意」の説明を理解する	薬局で薬を処方してもらう。薬が何であるかや薬の飲み方を理解する。	岩永府子	内山ワリソン
20	平成25年7月30日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7	薬剤師等の「効能、用法、注意」の説明を理解する	薬の種類を知る。また薬の形状によって数え方が異なるので、それを使って会話練習をし薬局での指示がより理解できるようにする。	岩永府子	
21	平成25年8月2日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7、中国1	助けを求める	不測の事態に遭い困った時に、知り合いの日本人に助けを求めることができるよう練習する。	岩永府子	内山ワリソン
22	平成25年8月20日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	助けを求める	どんな時に救急車を呼ぶか、また、救急車を呼ぶ場合、場所や状態がどうかを伝えられるよう練習する。	岩永府子	
23	平成25年8月23日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7、中国1	不動産屋に行く	物件を探す時に必要な言葉を覚え、条件に近い物件を覚えてもらえるよう練習する。	岩永府子	内山ワリソン
24	平成25年8月27日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	不動産屋に行く	実際のちらしを見ながら、どこに何が書いてあるか理解する。また、現在の自分の家と希望の家の違いを話す。	岩永府子	
25	平成25年8月30日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	賃貸契約をする	気に入った物件が見つかり、そこに決める時に会話練習をする。契約に必要な書類等の名称を知る。	岩永府子	内山ワリソン
26	平成25年9月3日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	賃貸契約をする	物件以外にどんなものを契約するか、契約する時に気をつけることを話す。	岩永府子	
27	平成25年9月6日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	電気・ガス・水道の開始手続き	賃貸契約先でいつから電気やガスが使えるようになるか、その手続きについて確認することができる。	岩永府子	内山ワリソン



28	平成25年9月10日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	電気・ガス・水道の開始手続き	自国のライフラインについて話す。また、一般的な契約にはクーリングオフ制度というものがあることを知る。	岩永府子	
29	平成25年9月13日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	必要な品物を売っている店を探す	何か買いたい物がある時に、形や色など詳細に伝えることができる。	岩永府子	内山ワリソン
30	平成25年9月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	必要な品物を売っている店を探す	前回の復習を兼ねて、店で店員に相談しながら買う練習をする。また、防災を振り返り、必要なものが自宅に揃っているか確認する。	岩永府子	
31	平成25年9月20日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	電器店で買い物をする	買い物で店員に何かを勧められたが、購入条件と異なる時に、自分の希望にあうものを教えてもらうことができる。	岩永府子	内山ワリソン
32	平成25年9月24日	1.5時間	高丘北会館			特別授業運営		岩永府子	内山ワリソン
33	平成25年9月27日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	電器店で買い物をする	省エネ対策や商品の機能等、電化製品を買う時に考慮していることを話す。	岩永府子	内山ワリソン
34	平成25年10月1日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	電器店で買い物をする	家電を買い替える時、どう処分するか、また処分をお願いする時にどう申し出るか練習をする。	岩永府子	
35	平成25年10月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	買いたい物の量、形を伝える	食料品を購入する時に気をつける、消費期限や賞味期限などの新しい言葉を覚え、店員との会話練習をする。	岩永府子	内山ワリソン
36	平成25年10月8日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	買いたい物の量、形を伝える	自国で贈り物をあげる時に、何をあげるか、また何を考慮するかについて話す。	岩永府子	
37	平成25年10月11日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	試着を申し出る	洋服売り場で試着をしたい時に店員に申し出る会話練習をする。	岩永府子	内山ワリソン
38	平成25年10月15日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	試着を申し出る	試着をしての感想を伝える。また、発展して自身の旅行など経験とその感想を話す。	岩永府子	
39	平成25年10月18日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	ドラッグストアで購入する	ドラッグストアで何を購入するか話して、その名称を覚える。また、店員に探している商品の所在を尋ねる会話練習をし	岩永府子	内山ワリソン
40	平成25年10月22日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	ドラッグストアで購入する	ドラッグストアで市販の薬を買いたい時、薬剤師に症状を伝え、買うことができる。	岩永府子	
41	平成25年10月25日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	ドラッグストアで購入する	健康に関して、どんな食生活をしているか、何に気をつけているか話す。	岩永府子	内山ワリソン
42	平成25年10月29日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	メニューの内容を理解する	レストランやファストフード店でメニューを選び、それを注文する会話練習を行う。	岩永府子	
43	平成25年11月1日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	メニューの内容を理解する	食生活以外にどんなことに気をつけて健康を保っているか会話する。	岩永府子	内山ワリソン
44	平成25年11月5日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	商品情報について理解する	食費や水道光熱費など生活に係る費用の名称を覚える。また、おすすめ品や地元産など身近なスーパーで見られる言葉を勉強する。	岩永府子	
45	平成25年11月8日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	商品情報について理解する	よく行くスーパーや店について、どうしてそこへ行くのか意見を言い合い、お得な情報を伝え合う。	岩永府子	内山ワリソン
46	平成25年11月12日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	商品情報について理解する	季節の食べ物や商品について話す。自国の季節物についても話す。	岩永府子	
47	平成25年11月15日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	口座振替を申し込む	公共料金などの明細を見てそこに書かれている情報について知る。また、口座振替に変更する会話練習をする。	岩永府子	内山ワリソン
48	平成25年11月19日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	口座振替を申し込む	新規に口座を作る時に必要な情報や、それを申し込む時の会話練習をする。	岩永府子	
49	平成25年11月22日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	バスを利用する	チケットを予約する際に、金額や所要時間を聞く会話の練習をし、自分にとって最良の選択肢を選ぶことができる。	岩永府子	内山ワリソン
50	平成25年11月26日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	バスを利用する	目的地を設定して、金額や時間を考慮しながらどうやって行くか相談する会話練習をする。	岩永府子	
51	平成25年11月29日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	バスを利用する	駅前のターミナルで何番乗り場の何番線に乗ればいいのか分からない時、尋ねることができる。	岩永府子	内山ワリソン
52	平成25年12月3日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	電車を利用する	電車で忘れ物をした時に、忘れ物の色や形を伝えることができ、受け取ることができるよう会話練習をする。	岩永府子	
53	平成25年12月6日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	電車を利用する	電車での困った体験談を話す。また、お得な切符について話す。	岩永府子	内山ワリソン
54	平成25年12月10日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	道を尋ねる	目的地が分からない時に、道を尋ね、その説明が分かるよう会話練習をする。	岩永府子	

55	平成25年12月13日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	道を尋ねる	自分の家を誰かが尋ねてくる時に、自宅の場所を伝える会話練習をする。	岩永府子	内山ワリソン
56	平成25年12月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	けがについて報告する	就業中に怪我をした場合に、上司にそれを伝え、指示を聞き取る会話練習をする。	岩永府子	
57	平成25年12月20日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	けがについて報告する	けがの処置をしてもらい、その後の経過について話す。また、対応してくれたことに対して御礼を伝える練習をする。	岩永府子	内山ワリソン
58	平成26年1月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	復習	今までの復習をする。また、冬休み中の過ごし方について話す。	岩永府子	
59	平成26年1月10日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	休憩時に会話する	休憩時に上司、または同僚と仕事以外の会話をする練習をし、関係作りができるようにする。	岩永府子	内山ワリソン
60	平成26年1月14日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	休憩時に会話する	上司や同僚から誘いを受けた時に、誘いを受け入れたり、断ったりする会話練習をする。	岩永府子	
61	平成26年1月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	口頭で簡単に報告する	作業内容の報告や、仕事の感想について簡単に伝えることができる。	岩永府子	内山ワリソン
62	平成26年1月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	口頭で簡単に報告する	求人情報を見て、転職する場合に考慮する情報が読め、理解できるようにする。	岩永府子	
63	平成26年1月24日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	ほうれんそう	仕事でトラブルが発生した場合に、それを伝え、謝罪する練習をする。	岩永府子	内山ワリソン
64	平成26年1月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	ノロウイルス	地域で発生した集団感染について知っている状況と予防策について話し合う。	岩永府子	
65	平成26年1月31日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	ほうれんそう	前回の復習をし、さらにトラブルが発生しないようどう気をつけていくか話す。	岩永府子	内山ワリソン
66	平成26年2月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	職場の行事に参加する	職場で行事が行われる時、率先して準備に参加できるよう、会話練習をする。	岩永府子	
67	平成26年2月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	職場の行事に参加する	年中行事について話す。また、参加できない時に理由をつけて断りができるようにする。	岩永府子	内山ワリソン
68	平成26年2月14日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	仲良くなる	周囲の人と仲良くなれるよう、料理の作り方などを教えてもらえるよう話しかけることができるように練習する。	岩永府子	内山ワリソン
69	平成26年2月18日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5、中国1	仲良くなる	前回の復習を兼ね、料理のレシピを見ながら、調理器具や煮る・焼くなどの言葉覚える。自国の料理の作り方も紹介する。	岩永府子	
70	平成26年2月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	仲良くなる	近所の人や学校の先生などに教えてもらったことを実践してみた感想とその御礼を後日伝える練習をする。	岩永府子	内山ワリソン
71	平成26年2月25日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	防災	有事の際にどうやって情報を得るか話をする。また、浜松市の防災ほっとメールに実際に登録してみる。	岩永府子	
72	平成26年2月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	防災	防災用品の名前を覚える。それを何日分、どう保存しておくか、また準備してあるかどうか話をする。自国の防災意識とも比較して話す。	岩永府子	内山ワリソン
73	平成26年3月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「防災」	自国と比較しながら、日本における公共の場でのマナーについて話す。	岩永府子	
74	平成26年3月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	復習	マナーに関連して、年賀状など挨拶の手紙が書けるよう練習する。	岩永府子	内山ワリソン
75	平成26年3月11日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「気をつけたいマナー」	帰国や退職などで別れる時、今までのお礼が言えるよう会話練習をする。	岩永府子	
76	平成26年3月14日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6、中国1	漢字「気をつけたいマナー」	今までの復習と、1年間勉強してきた感想を話す。	岩永府子	内山ワリソン

【会話 レベル2】 15:00～16:30

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年5月17日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	自己紹介	お互いに自己紹介を行った。国が違うため、さまざまな意見や文化習慣の違いに興味を持ってほしい。	藤田美幸	
2	平成25年5月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	隣人に用件を伝えて、助言を求める	病気のときなど困ったときに近くの人にどのようにアドバイスを求めればよいか学んだ。	藤田美幸	
3	平成25年5月24日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル6名	隣人に用件を伝えて、助言を求める②	病気ごとに病院のどの科へいけばよいか学んだ。また、夜間病院や休日診療所について紹介した。	藤田美幸	

4	平成25年5月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	初診受付で 手続きをする	初めて行った病院での手続きの順序を確認した。また、初診受付で聞かれることを想定し、質疑応答を行った。	藤田美幸
5	平成25年5月31日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	初診受付で 手続きをする ②	それぞれ、よくかかる病気や具合を考え、問診表に記入をした。また、「保険証」や「診察券」等の語彙を覚えた。	藤田美幸
6	平成25年6月4日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	医者診察を受ける	「口を大きく開けてください」「仰向けになる」「うつぶせになる」等、診察を受ける際の医者の指示を聞き、行動できるように練習をした。	藤田美幸
7	平成25年6月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	医者診察を受ける②	前回の復習として、職場等違った場所において指示を聞き、行動できるように理解を深めた。	藤田美幸
8	平成25年6月14日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	病気への対処法・生活上の注意などを質問し、答えを理解する	注意や指示を聞き、何をしなければならぬのか、何をしてはいけないか理解できるように練習した。	藤田美幸
9	平成25年6月18日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	病気への対処法・生活上の注意などを質問し、答えを理解する②	病院で言われたことの上司への報告と病気になったとき、自国ではどのようなことをする習慣があるのかについて話し合った。	藤田美幸
10	平成25年6月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	処方箋を渡して薬を受けとる	漢字で学んだ薬袋の読み方から、薬局の人の会話に発展させた。「食前」や「食後」とったことばを聞き、すぐに理解できるようになった。	藤田美幸
11	平成25年6月25日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	処方箋を渡して薬を受けとる②	処方箋の読み方を忘れていた時や訪れたときの対応等、さまざまなシチュエーションでの会話を練習した。+αとして、旅行の思い出話について紹介しあった。	藤田美幸
12	平成25年6月28日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	薬局で薬をさがす	薬局で薬を探すときの店員への声のかけ方や薬剤師のアドバイスを聞き、理解できるように練習した。	藤田美幸
13	平成25年7月2日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	薬局で薬をさがす②	どのような時(季節や時間帯)に症状が表れるのかを伝える表現を学んだ。また、リフレッシュしたい時や健康のためにしていることについて話し合った。	藤田美幸
14	平成25年7月5日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	注意書き等を理解する	職場や身の回りの注意書きにどのようなものがあるのか話し合った。また、わからない漢字等あったときの質問の仕方を学んだ。	藤田美幸
15	平成25年7月9日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	注意書き等を理解する②	+αとして、SNSを取り上げ、利用する際の注意点や気をつけていることについて話し合った。	藤田美幸
16	平成25年7月12日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	救急車を要請する	非常時の救急車等の連絡方法や会話例を学んだ。また、口頭で住所が言えるように練習した。	藤田美幸
17	平成25年7月16日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	救急車を要請する②	日本の便利な点や不便な点について自国と比較しながら話し合った。また、お世話になった人へのお礼の言い方を学んだ。	藤田美幸
18	平成25年7月23日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	避難場所・方法を理解する	非常時に使える、災害用伝言ダイヤルを取り上げ、使い方を確認した。	藤田美幸
19	平成25年7月26日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	避難場所・方法を理解する②	地区の避難場所を紹介し、非常時に家族とどこで落ち合うことになっているか確認するように伝えた。また、非常時のアナウンスを聞き、理解できるように練習した。	藤田美幸
20	平成25年7月30日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	身を守る	防災について漢字クイズの続きで確認した。また、アレルギーやさまざまな理由で食べられない物がある場合、店員にどのように質問するかについても話し合った。	藤田美幸
21	平成25年8月2日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	身を守る②	居住地の災害情報サイトについて紹介した。また、教室で地震が起きたことを想定し、どのような避難経路があるか、確認した。	藤田美幸
22	平成25年8月20日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	台風について理解する	台風のとき、万が一停電や断水になった場合の過ごし方について話し合った。また、台風が来る前に準備したほうがよいことについて考えた。	藤田美幸
23	平成25年8月23日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	台風について理解する②	自国と日本との習慣の違いについて話し合った。また、国による時間の捉え方や観念について話した。	藤田美幸
24	平成25年8月27日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	けがについて報告する	職場でけがをしたときを想定し、上司への報告の仕方を学んだ。	藤田美幸
25	平成25年8月30日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	けがについて報告する②	前回学んだ報告の続きとして、報告した後の指示の受け方について学んだ。また、二度お礼を言う日本の習慣を紹介した。	藤田美幸
26	平成25年9月3日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	休憩時に会話をする	友人や職場の人からお酒に誘われた場合を想定し、都合がつかない場合やお酒が飲めない場合に分けて返答の仕方を学んだ。	藤田美幸

27	平成25年9月6日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	休憩時に会話を <sup>②</sup> する	さまざまな場面を想定し、誘いを受けたり断ったりする言い方を学んだ。また、4月から変更となったごみの出し方について確認した。	藤田美幸
28	平成25年9月10日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	口頭で簡単に報告する	自分の生活環境について具体的にどのようなか説明する言い方を学んだ。	藤田美幸
29	平成25年9月13日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	口頭で簡単に報告する <sup>②</sup>	仕事の探し方について各自話し合った。また、求人情報誌の読み方について学び、自分で仕事を探せることを学んだ。	藤田美幸
30	平成25年9月17日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	ほうれんそう	働く際、「ほうれんそう」が大事であることを紹介した。また、失敗した時の報告の仕方について練習した。	藤田美幸
31	平成25年9月20日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	ほうれんそう <sup>②</sup>	働くときに大切だと思うことを発表しあった。また、失敗した後にどのように対処するのかについても話し合った。	藤田美幸
32	平成25年9月24日	1.5時間	高丘北会館			特別授業運営		藤田美幸
33	平成25年9月27日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	不動産屋に行く <sup>②</sup>	実際に訪れている、住居内の地震対策について話し合い、チェックリストに記入した。	藤田美幸
34	平成25年10月1日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7名	賃貸契約をする	契約に進め方について必要書類も含め紹介した。また、特に注意する点など話し合った。	藤田美幸
35	平成25年10月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	賃貸契約をする <sup>②</sup>	契約に関連し、クーリングオフ制度を紹介するとともに商品購入の際に困ったことを発表しあった。	藤田美幸
36	平成25年10月8日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	電気・ガス・水道の開始手続き	電気・ガス等を開始するにあたって出てくる語彙を取り上げ、電話連絡の仕方を学んだ。	藤田美幸
37	平成25年10月11日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	電気・ガス・水道の開始手続き <sup>②</sup>	業者とのやりとりを簡単にロールプレイした。また、自国のライフライン(電気・ガス・水道)について話し合った。	藤田美幸
38	平成25年10月15日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	必要な品物を売っている店をさがす	旅行をする仮定で、自国に何を売っているか何が必要か話し合った。また、家族がいる者はどのような準備をしているか発表しあった。	藤田美幸
39	平成25年10月18日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	必要な品物を売っている店をさがす <sup>②</sup>	旅行のための大きめのバッグを購入したいと仮定し、店員とのやりとりの練習を行った。	藤田美幸
40	平成25年10月22日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	試着を申し出る	洋服を購入する前に試着をするかどうか話し合った。また、試着をする際の対応の仕方について確認した。	藤田美幸
41	平成25年10月25日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	試着を申し出る <sup>②</sup>	試着を行う際の店員とのやりとりを、試着をお願いする言い方と、試着をした後の対応の仕方とに分けて練習した。	藤田美幸
42	平成25年10月29日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	ドラッグストアで購入する	いつも買い物をしているドラッグストアについて、利用している理由を含め話し合った。	藤田美幸
43	平成25年11月1日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	ドラッグストアで購入する <sup>②</sup>	複数のドラッグストアを比較し、どこが自分に合っているか伝えあったり、アドバイスの受け方を学んだ。	藤田美幸
44	平成25年11月5日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	メニューの内容を理解する	席に着くまでのやりとりについてロールプレイした。また、漢字クラスでの復習を兼ね、レストランのメニューの読み方を練習した。	藤田美幸
45	平成25年11月8日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	メニューの内容を理解する <sup>②</sup>	注文メニューの注文の仕方を練習した。また、料理が出てくるのが遅い時や急いでいる時の店員への伝え方を学んだ。	藤田美幸
46	平成25年11月12日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	口座振替を申し込む	前に学んだライフラインの口座振替依頼の仕方を学んだ。	藤田美幸
47	平成25年11月15日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	口座振替を申し込む <sup>②</sup>	大げがや急病、事件、事故といった緊急時の対応の仕方を確認した。また、電話の仕方について復習した。	藤田美幸
48	平成25年11月19日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7名	バスを利用する	東京や京都、北海道等、行き先によってどのような交通手段を用いるか話し合った。	藤田美幸
49	平成25年11月22日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	バスを利用する <sup>②</sup>	値段・時間・便利さに分け、どの交通手段を用いればよいかアドバイスのもらい方を練習した。	藤田美幸
50	平成25年11月26日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	電車を利用する	駅構内の語彙の復習を行った。また、車内に忘れ物をした際の対応の仕方について話し合った。	藤田美幸
51	平成25年11月29日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	電車を利用する <sup>②</sup>	お得な切符を紹介し、使い方を説明した。また、自分ならどのように使うか話し合った。	藤田美幸
52	平成25年12月3日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7名	買いたい物の量・形を伝える	漢字の復習として、「消費期限」「賞味期限」「保存」といったことばを取り上げた。	藤田美幸
53	平成25年12月6日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	買いたい物の量・形を伝える <sup>②</sup>	プレゼント用に購入する場合の店員とのやりとりをロールプレイで学んだ。その際、「熨斗」についても説明した。	藤田美幸
54	平成25年12月10日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	道を尋ねる	漢字クラスで学んだ方位の言い方や道案内に出てくる語彙を覚えた。また、道案内のダイアログを聞き、地図上で位置を確認する練習も行った。	藤田美幸
55	平成25年12月13日	1.5時間	高丘北会館	6	ブラジル5名 中国1名	道を尋ねる <sup>②</sup>	地図記号の紹介と、近所にある店などの説明練習を行った。	藤田美幸

56	平成25年12月17日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	休憩時に会話を する	友人や職場の人からお酒に誘われた場合を想定し、都合がつかない場合やお酒が飲めない場合に分けて返答の仕方を学んだ。	藤田美幸	
57	平成25年12月20日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	休憩時に会話を する②	さまざまな場面を想定し、誘いを受けたり断ったりする言い方を学んだ。また、4月から変更となったごみの出し方について確認した。	藤田美幸	
58	平成26年1月7日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	口頭で簡単に報告する	自分の生活環境について具体的にどのようであるか説明する言い方を学んだ。また、	藤田美幸	
59	平成26年1月10日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	口頭で簡単に報告する②	仕事の探し方について各自話し合った。また、求人情報誌の読み方について学び、自分で仕事を探せることを学んだ。	藤田美幸	
60	平成26年1月14日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	ほうれんそう	働く際、「ほうれんそう」が大事であることを紹介した。また、失敗した時の報告の仕方について練習した。	藤田美幸	
61	平成26年1月17日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	ほうれんそう②	働くときに大切だと思うことを発表しあった。また、失敗した後どのように対処するのかについても話し合った。	藤田美幸	
62	平成26年1月21日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	けがについて報告する	職場やショッピングセンター等でけがをした際の医務室の利用方法とけがの報告の仕方を学んだ。	藤田美幸	
63	平成26年1月24日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	けがについて報告する②	職場において、上司にけがの報告をする方法を学んだ。	藤田美幸	
64	平成26年1月28日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	職場の行事に参加する	会社の行事について話し合った。日本で働いたことがない人には、家族が参加している会社の行司について紹介した。	藤田美幸	
65	平成26年1月31日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	職場の行事に参加する②	会社等で飲み誘われたことを前提に、誘いの受け方と上手な断り方をロールプレイで行った。	藤田美幸	
66	平成26年2月4日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	商品情報について理解する	漢字クラスで学習したちらしの語彙をもとに、日本人主婦との想定できるやりとりの仕方を学んだ。	藤田美幸	
67	平成26年2月7日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	商品情報について理解する②	日本の年中行事を取り上げ、どのような料理を食べるか話し合った。また、自国の伝統行事についても紹介しあった。	藤田美幸	
68	平成26年2月14日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	仲良くなる	近所の人をお願いごとをしたことがあるか話し合った。また、朝や夕方に会ったときに挨拶以外に仲良くなるための+1のひとことを覚えた。	藤田美幸	
69	平成26年2月18日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	仲良くなる②	近所の人をお願いごとをするやりとりを練習した。	藤田美幸	
70	平成26年2月21日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル6名 中国1名	電器店で買い物をする	日本では一般的に値引き交渉ができる店とできない店があることを伝え、自国での様子を発表しあった。	藤田美幸	
71	平成26年2月25日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	電器店で買い物をする②	値引き交渉ができる電器店において、どのように交渉していくかロールプレイを行った。漢字学習で行った「〇割引」の復習を兼ねた。	藤田美幸	
72	平成26年2月28日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	防災	地震について知識を深めた。特に母語で情報が得られるサイトの紹介を行った。	藤田美幸	
73	平成26年3月4日	1.5時間	高丘北会館	7	ブラジル7名	防災②	防災ほつとメールの登録の仕方を学んだ。また、実際に登録を行った。	藤田美幸	
74	平成26年3月7日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	マナーを知る	自国と日本のマナーの違いや、マナーに関わることで失敗したことを発表し	藤田美幸	
75	平成26年3月11日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	マナーを知る②	右利き受け取り方をはじめ、ハンフットや物のあげ方やもらい方の確認をした。また、マナーについて簡単に文章にまとめた。	藤田美幸	
76	平成26年3月14日	1.5時間	高丘北会館	8	ブラジル7名 中国1名	総復習	今まで学習したことを総復習した。	藤田美幸	

【手紙を読む】 15:30～16:30

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年5月17日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	地震・暴風時における行動基準	非常時にどのように行動すればよいか、学校から配布された資料をもとに確認した。	河合世津美	
2	平成25年5月21日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	地震・暴風時における行動基準	よく使われる表現の意味を確認しながら、読み進めた。時間によってどのように行動するのか、重点的に指導した。	河合世津美	
3	平成25年5月24日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	瑞穂小学校のきまり	学校規則について、親に理解を求めた。前半部分を確認。	河合世津美	
4	平成25年5月28日	1	高丘北会館	4	ブラジル(2人) 中国(1人) タイ(1人)	瑞穂小学校のきまり	学校規則について、親に理解を求めた。後半部分を確認。	河合世津美	
5	平成25年5月31日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	様々な社会状況から保護者の皆様に承知していただきたいこと	虐待、問題行動についての文章を読み、内容を理解していった。	河合世津美	

6	平成25年6月4日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	様々な社会 状況から保護 者の皆様に 承知しておい ていただきたい こと	携帯電話、インターネット等についての 文章を読み、子どもがいる家庭ではど のようにインターネットを制限しているの か話した。	河合世津美	
7	平成25年6月7日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	参観会・懇談 会のお知らせ	参観会・懇談会のお知らせを読み、日 程や期日の読み方を確認した。また、学 校へ行く際に何に気をつければよいの か確認した。	河合世津美	
8	平成25年6月14日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	夏まつり絵画 展について	提出の仕方、テーマ、画材などを読んで いった。	河合世津美	
9	平成25年6月18日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	夏まつり絵画 展について	夏まつりの金券についての注意点の文 章を読み、どのように使うのか確認し た。	河合世津美	
10	平成25年6月21日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	乗馬体験の お知らせ	乗馬体験の内容、対象学年、実施期間 を読んでいった。	河合世津美	
11	平成25年6月25日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	乗馬体験の お知らせ	持ち物や服装についての注意点、ス ポーツ保険についての話題に触れた。	河合世津美	
12	平成25年6月28日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	マジック ショーの案内 豊橋市自然 史博物館の チラシ	夏休みに行われるイベントのちらしを 読んだ。チラシから、「かたつむり」や「マ ジック」という語彙を学んだ。	河合世津美	
13	平成25年7月2日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	名入れ鉛筆 文房具 注文 書	注文書の記入の仕方とお金の支払い方 について触れた。また、色の名前につ いて学んだ。	河合世津美	
14	平成25年7月5日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	北部水泳場 のチラシ	近隣のプールについて紹介しながら、 チラシを読んでいった。回数券や「屋内」 「屋外」といったことばを学んだ。	河合世津美	
15	平成25年7月9日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	かわなネイ チャーワール ドのチラシ キャンプのチ ラシ	夏休みのイベントに関するチラシを 読んだ。また、はがきによる申込の仕 方を学んだ。	河合世津美	
16	平成25年7月12日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	学校だより (瑞穂小)	学校からのお知らせを読み、学校が 保護者に知らせたいことを確認した。	河合世津美	
17	平成25年7月16日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	8月の夜間 飛行訓練予 定日	自衛隊の夜間飛行訓練の日程とな ぜ行われるかについて読み取った。	河合世津美	
18	平成25年7月23日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	世界の人気 昆虫展 親子クリー ンウォーク	夏休みのイベントについて、内容や 場所について読み取った。	河合世津美	
19	平成25年7月26日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	親子クリー ンウォーク 美化活動の 案内	クリーンウォークの内容と、トンガ や軍手といった持ち物の確認を行 った。	河合世津美	
20	平成25年7月30日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	キッズオー プンキャン パス	近隣の大学でのイベントについて 内容を中心に読み取った。また、参 加無料等の漢字を覚えた。	河合世津美	
21	平成25年8月2日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	ふじのくに 子ども芸術 大学	静岡県で行われるイベントにつ いて、浜松市内で行われるものを見 つけ出し、何がどこで行われるか 読み取った。	河合世津美	
22	平成25年8月20日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	浜松科学館 のチラシ(翼 竜の謎)	夏休みのイベントについて、内容 や場所について読み取った。	河合世津美	
23	平成25年8月23日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	ホンダまつ りのチラシ	地元企業の夏祭りのチラシから、 会場図の読み方や交通手段につ いて学んだ。	河合世津美	
24	平成25年8月27日	1	高丘北会館	4	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	高丘文化音 楽祭のチ ラシ	地域のカラオケ大会のチラシから 開催内容を読み取った。	河合世津美	
25	平成25年8月30日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	高丘文化音 楽祭のチ ラシ	カラオケ大会のチラシを読み、ど のように申し込みばよいか手順を 確認した。	河合世津美	
26	平成25年9月3日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	地域安全 ニュース は まゆう	地域の防犯協会発行のチラシから 最近増えている自転車盗難につ いての文章を読んだ。	河合世津美	
27	平成25年9月6日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	地域安全 ニュース は まゆう	振り込め詐欺や子ども達が巻き 込まれる可能性のある犯罪につ いて学んだ。	河合世津美	
28	平成25年9月10日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	HICEから のお知らせ (10月イ ベント)	国際交流協会発行のお知らせを 読み、これから行われるイベント について知った。	河合世津美	
29	平成25年9月13日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	花川運動公 園 テニス フェスティ バルにつ いて	地域の公園で行われるテニスイ ベントのチラシを読み、事前申 込について学んだ。	河合世津美	

30	平成25年9月17日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	花川運動公園 テニスフェスティバルについて	前回と同じチラシを用い、事前申込が必要なプログラムを探し、どのように申し込むのか確認した。	河合世津美
31	平成25年9月20日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	はままつ科学館通信	はままつ科学館発行のお知らせを読み、科学館で行われるイベントやプラネタリウムについて知った。	河合世津美
32	平成25年9月24日	1	高丘北会館			特別授業		河合世津美
33	平成25年9月27日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	野球クラブ	野球クラブの入団ちらしを見て、いつ、どこで、誰が活動しているか読み取った。	河合世津美
34	平成25年10月1日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	野球クラブ	入団費用や活動内容について詳しく説明した。	河合世津美
35	平成25年10月4日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	ジオラマファクトリー	企画展についていつどこで行われるか確認した。	河合世津美
36	平成25年10月8日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	ジオラマファクトリー	解説文を読んで、このよな企画展なのか詳しい情報を受け取るとともにチラシを持っていった時の特典について確認した。	河合世津美
37	平成25年10月11日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	HICEからのお知らせ(11月イベント)	国際交流協会発行のお知らせを読み、これから行われるイベントについて知った。	河合世津美
38	平成25年10月15日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
39	平成25年10月18日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
40	平成25年10月22日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	ガス料金変更のはがき	アパートごとに契約しているガス会社が違うことを伝えるとともに、ひとつの会社のガス料金について学んだ。	河合世津美
41	平成25年10月25日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	ガス料金変更のはがき	料金変更前と後でどのように変わるのか読み取った。	河合世津美
42	平成25年10月29日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(2人)	宅配便 不在連絡票	学習者が持ってきた不在連絡票に書かれていることを確認し、実際に電話で再配達をお願いした。	河合世津美
43	平成25年11月1日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	警察署発行自転車ルールについて	12月より変更となる自転車の交通ルールについての語彙を学んだ。	河合世津美
44	平成25年11月5日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	警察署発行自転車ルールについて	交通ルールのちらしを読み、どのように変わったのか話し合った。	河合世津美
45	平成25年11月8日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	HICEからのお知らせ(12月イベント)	国際交流協会発行のお知らせを読み、これから行われるイベントについて知った。	河合世津美
46	平成25年11月12日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	デパートのちらし	デパートの展示やイベントちらしから何が行われているかよみとった。	河合世津美
47	平成25年11月15日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
48	平成25年11月19日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
49	平成25年11月22日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	参観会・懇談会のお知らせ	参観会・懇談会のお知らせを読み、日程や期日の読み方を確認した。また、学校へ行く際に何に気をつけなければならないか確認した。	河合世津美
50	平成25年11月26日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	ミニ門松づくり	公民館のイベントちらしから年末年始についての行事やどのような飾りつけをするか話した。	河合世津美
51	平成25年11月29日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	学年便り	12月以降の短縮日課について確認した。	河合世津美
52	平成25年12月3日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
53	平成25年12月6日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
54	平成25年12月10日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	HICEからのお知らせ(1月イベント)	国際交流協会発行のお知らせを読み、これから行われるイベントについて知った。	河合世津美
55	平成25年12月13日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	デパートのちらし	お歳暮情報が書かれたちらしを用い、お歳暮・お中元を理解するとともにどのような人にどんな贈り物をするか考えさせた。	河合世津美
56	平成25年12月17日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	遊びクラブのお知らせ	期間限定で行われる放課後教室について情報を得た。	河合世津美
57	平成25年12月20日	1	高丘北会館	4	ブラジル(1人) 中国(2人) タイ(1人)	遊びクラブのお知らせ	子どもが加入したいということで、加入に際しての注意事項と費用、場所・時間の復習・再確認を行った。	河合世津美

58	平成26年1月7日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	浜松市民バンドフェスティバル	市内イベントのちらしを読み取り、どこで誰が何を行うか確認した。	河合世津美
59	平成26年1月10日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	HICEからのお知らせ(2月イベント)	国際交流協会発行のお知らせを読み、これから行われるイベントについて知った。	河合世津美
60	平成26年1月14日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	学年日より	学年日より3学期に行われる学校行事について確認した。	河合世津美
61	平成26年1月17日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	感染性胃腸炎にかかわる給食停止	感染性胃腸炎についての情報提供、それにかかわる給食停止措置について確認した。	河合世津美
62	平成26年1月21日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	参観会・懇談会のお知らせ	参観会・懇談会のお知らせを読み、日程や期日の読み方を確認した。また、学校へ行く際に何に気をつけなければならないか確認した。	河合世津美
63	平成26年1月24日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	グローバルフェアについて	浜松国際交流協会が行う国際イベントについて紹介した。	河合世津美
64	平成26年1月28日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
65	平成26年1月31日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
66	平成26年2月4日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	バレンタイン広告	バレンタインのちらしを読み、内容を読み取った。	河合世津美
67	平成26年2月7日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	学年日より	学年日より今後の学校行事についての情報を読み取った。	河合世津美
68	平成26年2月14日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	HICEからのお知らせ(3月イベント)	国際交流協会発行のお知らせを読み、これから行われるイベントについて知った。	河合世津美
69	平成26年2月18日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	スリランカ家庭料理体験のちらし	地域で行われる国際交流のイベントについて紹介した。	河合世津美
70	平成26年2月21日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
71	平成26年2月25日	1	高丘北会館	5	ブラジル(2人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美
72	平成26年2月28日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	がんこまつりのお知らせ	市内中心部で行われるイベントについて紹介した。	河合世津美
73	平成26年3月4日	1	高丘北会館	5	ブラジル(3人) 中国(1人) タイ(1人)	花博無料チケット配布	学校で配られた花博のちらしとチケットを用い、どこで開催し、誰が無料になるのか確認した。	河合世津美
74	平成26年3月7日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	スポーツ少年団入団のお知らせ	誰が対象で何を行うかについて読み取った。	河合世津美
75	平成26年3月11日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	HICEからのお知らせ(4月イベント)	国際交流協会発行のお知らせを読み、これから行われるイベントについて知った。	河合世津美
76	平成26年3月14日	1	高丘北会館	6	ブラジル(3人) 中国(2人) タイ(1人)	広報はままつ	市役所発行の情報誌を用い、学習者に必要な情報を提供した。	河合世津美

#### 【マナー教室】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 9月24日 15:00~ 15:30	0.5時間	高丘北会館	31人	日本(19人)、ブラジル(8人)、中国(2人)、フィリピン(1人)、タイ(1人)	マナー教室	日本人・外国人ともに、箸使いについて学んだ。	山下純乃(講師)	

#### (7) 参加者の募集方法

国際交流協会月刊誌、ホームページ、メールマガジン、ブログ、チラシ

#### (8) 特徴的な活動風景(2~3回分)

行政の手の届かない地域において、主婦層を対象に日本語教室を開催した。地域で生活していくのにコミュニケーションを取るための会話力向上を図るとともに、子どもが公立学校に通っている場合は学校のお便りを読んだり、日本の学校について話し合ったりした。

マナー教室では、講師として本事業の運営委員であり、装道、礼法講師1級を取得している山下氏に依頼した。正しい箸使いについて地域在住の日本人・外国人がともに学んだ。教室内では、地域の日本人が外国人に教えるという場面が多く見られた。



日本語教室



マナー教室



(9) 取組の目標の達成状況・成果

生活に密着したテーマで識字・日本語教室が開催できた。

子どもを持つ主婦は、情報交換の場となり得た。また、子どもの有無に関係なく、地域の生活者として知識を得たり交流の輪が広がったりした。

マナー教室では、出席した外国人にとっては、正しいお箸のマナーが習得でき、今後日本人との食事をする際の参考となった。日本人にとっては、やさしい日本語で伝えることの実践の場となるとともに、自国の伝統文化を学ぶよい機会となった。お互いに、同じ地域に住む住人の顔が見えたことが何よりの成果であった。アンケート結果からも、今回のような勉強会に出席できてよかったとの意見が日本人・外国人ともに聞かれた。

(10) 改善点について

未就園・就学前の子どもを持つ保護者の参加を望んだが、参加者は低学年児童保護者が多かった。前者は今回の学習会に限らず、情報の伝達が難しく、結果入学後親子共に困り事も多い。教育委員会、行政共に協議し協力を得ているが問題解決には至らない。有効な手段が無いのが現状である。居住外国人に対しての情報伝達のための手段は限られており、改善のためには更に地域、行政と繋がっていく必要がある。

○取組3: ボランティアと日本語教師が繋がる「ジャボラ日本語教え方教室」

(1) 体制整備に向けた取組の目標

行政が行っている日本語の取り組み「やさしい日本語」「漢字の教え方」について関係者を講師として迎え学ぶことにより連携を深め、地域差のある行政発信の日本語についてその差を少なくする。  
ボランティアならではの外国人学習支援を学び居住する地域で外国人との共生に活かしてもらう。

(2) 取組内容

浜松市国際交流協会多文化共生センター主任による「やさしい日本語」の学習をおこなった。  
浜松市外国人支援センター主任による「漢字の教え方」の学習をおこなった。  
24年度作成テキスト使用、ボランティアで行えることを学習、日本語教師と繋がって現場に活かせるようにした。

(3) 対象者

地域日本人住民、ボランティア希望者、新人日本語教師

(4) 参加者の総数 35人

(出身・国籍別内訳 日本23人、ブラジル8人、中国2人、フィリピン1人、タイ1人 )

(5) 開催時間数(回数) 155時間 (全 78回)

教え方教室 152時間 (76回)、漢字の教え方 1時間 (1回)、やさしい日本語 2時間 (1回)

## (6) 取組の具体的内容

【教え方教室】 13:30~15:30

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年5月17日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	住居を探す。	学習者が住居を探すために自分の希望が言えるようにする。例、家賃、間取り、環境、駅から近いか遠いかなど。	河合世津美	
2	平成25年5月21日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	賃貸住宅の契約について。	部屋を借りるための基礎知識を支援する。例保証人。火災保険。家族の説明等	河合世津美	
3	平成25年5月24日	2時間	高丘北会館	8	日本人8	賃貸住宅へ入居する。	居住に当たっての基礎知識を支援する。例ガス、水道、電気、近所関係等	河合世津美	
4	平成25年5月28日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	購入1 必要な品物を扱う店舗を探す。	学習者に必要な物を聞いて、購入できる店舗を教える。店舗と購入できる物を説明。	河合世津美	
5	平成25年5月31日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	購入2 電化製品を購入する。	電化製品、例携帯、Ipad、デジカメ等の購入について質問や会話の表現をまなぶ。	河合世津美	
6	平成25年6月4日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	購入3 店員に訊ねる。	困ったとき訊ねたり。お願いができるようにする。例～を探しています。	河合世津美	
7	平成25年6月7日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	購入4 店員に申し出る。衣服の購入	衣服の購入時に、試着したいときやサイズについての語彙を学ぶ。例～たい。大きい、小さい	河合世津美	
8	平成25年6月14日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	購入5 化粧品を選ぶ、買う。	情報の多い、化粧品や洗剤について簡潔に教える。安い店は～です。等	河合世津美	
9	平成25年6月18日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	購入6 レストラン、食堂などで外食する。	日本の食品、メニュー、定食等について説明する。	河合世津美	
10	平成25年6月21日	2時間	高丘北会館	8	日本人8	購入7 食品を購入する。	安く購入するためにスーパーのチラシについて教える。	河合世津美	
11	平成25年6月25日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	移動 1バス を利用する。	地域の公共機関を紹介。また学習者の自国の紹介や行き方を説明してもらう。	河合世津美	
12	平成25年6月28日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	移動 2電車 を利用する。忘れ物	日本では公共機関での忘れ物は比較的見つけやすい事を教え、拾得物の届けや、逆に忘れ物をした場合の届け方を教える。	河合世津美	
13	平成25年7月2日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	移動 3 道 を尋ねる。	目的地に迷ったときの尋ね方や、案内の言葉を理解できるようにする。	河合世津美	
14	平成25年7月5日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	職場 1挨拶 をする。	勤務先や部署で、必要に応じた挨拶ができるようにする。	河合世津美	
15	平成25年7月9日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	職場 1マ ナーを知る。	自国のマナーについて簡単な作文を書き発表ができるようにする。	河合世津美	
16	平成25年7月12日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	職場 2身だ しなみを整える。	理髪店。美容院について教える。ヘアースタイル、身だしなみの語彙を学ぶ。例髭剃り、カット、しっかり髪を梳かす等。	河合世津美	
17	平成25年7月16日	2時間	高丘北会館	8	日本人8	職場 3同僚 や日本人の友人と交流する。	察する言葉 例、うれしそうですね、楽しそうですね等、から会話を続けさせる。	河合世津美	
18	平成25年7月23日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	職場 4同僚 や日本人の友人と交流する。	特技を聞いたり、趣味について話す。	河合世津美	
19	平成25年7月26日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	職場 5同僚 や日本人の友人と交流する。	相手の趣味や特技について褒める。興味のあることは教えてもらう。	河合世津美	
20	平成25年7月30日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	謝る 1間違 いや失敗についてわびる。	迷惑をかけた内容、謝罪の言葉、対応の仕方を学ぶ	河合世津美	

21	平成25年8月2日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	謝る 2間違いや失敗についてわびる。	報告書を書いて失敗やミスの説明ができる。繰り返さない為の方法を知る。	河合世津美	
22	平成25年8月20日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	報告 3状況報告ができる。	職場等でアクシデントが起きた場合(怪我、)報告ができる。	河合世津美	
23	平成25年8月23日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	報告 4会社や教室を休む。	会社や日本語教室を休むときの言い方を学ぶ。	河合世津美	
24	平成25年8月27日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	報告 5会社や日常で困っていることを話す	食生活、住居、仕事、交流等日本で困っていることについて聞く。	河合世津美	
25	平成25年8月30日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	余暇 1余暇を楽しむ	日本の四季について学ぶ。季節ごとのイベントや楽しみ方を紹介する。	河合世津美	
26	平成25年9月3日	2時間	高丘北会館	8	日本人8	余暇 2余暇を楽しむ	旅行の計画をたてる。おすすめや近場で安い所、交通手段を考える	河合世津美	
27	平成25年9月6日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	余暇 3余暇を楽しむ	擬似イベントを計画 お花見 忘年会 歓迎会を計画し、費用内容について考える	河合世津美	
28	平成25年9月10日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	防災 1地震	地震国日本の災害情報を学ぶ、場面想定を行う。	河合世津美	
29	平成25年9月13日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	防災 2地震	行動チェックを行いながらそのときにする優先順位を学ぶ。	河合世津美	
30	平成25年9月17日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	防災 3地震	日ごろの準備について学ぶ。持ち出し用品や防災グッズ等。	河合世津美	
31	平成25年9月20日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	安全 1標識の意味	日本の標識の意味。意味が分からない時の尋ね方。	河合世津美	
32	平成25年9月24日	2時間	高丘北会館			特別授業運営		河合世津美	
33	平成25年9月27日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	安全 3教室	学校の安全教室 登下校の注意の教え方	河合世津美	
34	平成25年10月1日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 1	保育園、幼稚園入園時期、募集等について外国人に説明する	河合世津美	
35	平成25年10月4日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 2	保育園、幼稚園で行うことを説明できる。	河合世津美	
36	平成25年10月6日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 3	就学前準備の学習について教える	河合世津美	
37	平成25年10月11日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 4	就学前準備の学習について教える	河合世津美	
38	平成25年10月15日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 5	小学校入学の準備。費用等	河合世津美	
39	平成25年10月18日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 6	小学校入学の準備。識字の教え方	河合世津美	
40	平成25年10月22日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 7	小学校入学の準備。語彙を増やす。	河合世津美	
41	平成25年10月25日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 8	学校へ電話をする。(児童の欠席等)	河合世津美	
42	平成25年10月29日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 9	予定帳の読み方	河合世津美	
43	平成25年11月1日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 10	いろいろな持ち物を知る	河合世津美	
44	平成25年11月5日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 11	中学校での支援	河合世津美	
45	平成25年11月6日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 12	高校進学支援 入学支援について知る	河合世津美	
46	平成25年11月12日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 13	作文の書き方	河合世津美	
47	平成25年11月15日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 14	作文の書き方	河合世津美	
48	平成25年11月19日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 15	面接支援	河合世津美	
49	平成25年11月22日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 16	面接支援	河合世津美	

50	平成25年11月26日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 17	高校進学支援 高校、専門学校での授業、技能習得について知る。	河合世津美	
51	平成25年11月29日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 18	高校、専門学校でのお金、奨学金制度を教える。	河合世津美	
52	平成25年12月3日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	人間関係 1	挨拶、内と外での使い方の違いを説明する	河合世津美	
53	平成25年12月6日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	人間関係 2	挨拶、日常の挨拶 いろいろなバリエーション	河合世津美	
54	平成25年12月10日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	人間関係 3	挨拶、学校の先生やお世話になっている人への挨拶	河合世津美	
55	平成25年12月13日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	人間関係 4	挨拶、簡単なメールを日本語で打つ。	河合世津美	
56	平成25年12月17日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	人間関係 5	挨拶、簡単なメールを日本語で打つ。	河合世津美	
57	平成25年12月20日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	人間関係 6	挨拶、学校の担任へ年賀状を書く	河合世津美	
58	平成26年1月7日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	人間関係 7	お正月と新年の挨拶、伝統食を教える	河合世津美	
59	平成26年1月10日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	住む 1	電気代、ガス代請求書の見方。電気代の節約。	河合世津美	
60	平成26年1月14日	2時間	高丘北会館	9	日本人9	住む 2	水道代、携帯代請求書について。節約について	河合世津美	
61	平成26年1月17日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	住む 3	光熱費について。節約	河合世津美	
62	平成26年1月21日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	住む 4	住居の清掃について話しあう(例 だれが いつ どのように等)	河合世津美	
63	平成26年1月24日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	住む 5	住居の清掃、場面ごと。(例、使用済み食品油の始末等)	河合世津美	
64	平成26年1月28日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	住む 6	洗濯、漂白等正しい洗剤知識を知る(例、どんなときに、どんなものがほしいのか等)	河合世津美	
65	平成26年1月31日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	住む 7	ごみの分別とリサイクルの知識	河合世津美	
66	平成26年2月4日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	住む 8	居住地域のごみ出し日について発表する。	河合世津美	
67	平成26年2月7日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	住む 9	粗大ごみの出し方	河合世津美	
68	平成26年2月14日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	住む 10	引越し時のごみの処理。	河合世津美	
69	平成26年2月18日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	購入 復習	ロールプレイ	河合世津美	
70	平成26年2月21日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	移動 復習	インタビュー	河合世津美	
71	平成26年2月25日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	職場 復習	ロールプレイ	河合世津美	
72	平成26年2月28日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	謝る 復習	ロールプレイ	河合世津美	
73	平成26年3月4日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	余暇 復習	インタビュー	河合世津美	
74	平成26年3月7日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	安全 復習	発表	河合世津美	
75	平成26年3月11日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	学校 復習	発表	河合世津美	
76	平成26年3月14日	2時間	高丘北会館	6	日本人6	人間関係 復習	発表	河合世津美	

### 【漢字の教え方】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年8月9日 11:00~12:00	1時間	浜松市外国人学習支援センター	12人	日本(11人)、フィリピン(1人)	漢字の教え方	生活に必要な漢字の指導法を浜松市が運営する外国人学習支援センターでの取り組みから学び、識字指導に活かす。	内山夕輝(講師)	

## 【やさしい日本語】

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 9月24日 13:30～ 14:45	2時間	高丘北会館	32人	日本(20人)、ブラジル(8人)、中国(2人)、フィリピン(1人)、タイ(1人)	やさしい日本語	ゴミ拾い等のちらしを外国人・日本人が協力して「やさしい日本語」に置き換えるワークショップを行った。	松岡真理恵 (講師)	

### (7) 参加者の募集方法

国際交流協会月刊誌、ホームページ、メールマガジン、ブログ、チラシ

### (8) 特徴的な活動風景(2～3回分)

「教え方教室」では、実際に外国人支援に携わる日本人を対象に、日本語の教え方についてシミュレーションを通して学んだ。また、学校からのお便りを「やさしい日本語」に置き換えることも行った。

「漢字の教え方」では、浜松市多文化共生センターでの取り組みの紹介と、漢字指導の基本を教えてもらった。

「やさしい日本語」では、日本人と外国人が協力し、ゴミ拾い清掃等の地域のお便りを簡単に「やさしい日本語」に置き換える練習を行った。

やさしい日本語



教え方教室



### (9) 取組の目標の達成状況・成果

幅広く受講者が集まった。何よりも地域住民(自治会関係者)が出席したことで外国人住民に対する理解の糸口となったことが大きい。「やさしい日本語」「漢字の教え方」「日本語教え方教室」ともに受講者それぞれが有意義であったとアンケートに記載があった。それぞれが所属先で生かしてくれるであろうことを期待する。

### (10) 改善点について

「やさしい日本語」では、地域の自治会関係者が多く出席した。「やさしい日本語」への変換の難しさを身をもって感じたようであった。地域に広く理解を促すためには、今後も地域住民への訴えかけが必要である。

## ○取組4:ジャボラ 日本人のための異文化理解教室

### (1) 体制整備に向けた取組の目標

多文化共生の実現に向け、ロールモデルの体験を通して支援のあり方を考えられるようにする。

### (2) 取組内容

浜松市で生活している日葡バイリンガル現役大学生に、自身の体験談に触れることで、外国人市民及び日本人支援者にも考えてもらう入り口とする。

### (3) 対象者

地域住民、外国人に対する日本語教育に関わる日本人

### (4) 参加者の総数 17人

(出身・国籍別内訳 日本 16人、フィリピン 1人)

### (5) 開催時間数(回数) 0.5時間 (全1回)

(6) 取組の具体的内容

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 12月8日 10:00～ 10:30	30分	クリエート浜松 51会議室	17人	日本(16人)、フィリ ピン(1人)	異文化理解 教室 「僕は教師に なる」	日葡バイリンガル現役大学生による ロールモデルの発表。	内山ワリソン (講師)	

(7) 参加者の募集方法

国際交流協会月刊誌、ホームページ、メールマガジン、ブログ、チラシ

(8) 特徴的な活動風景(2～3回分)

日葡バイリンガル現役大学生による自身の体験談を語ってもらった。講師は、高校を卒業後、数年を経て大学受験をし、現在教師のユメに向かって頑張っている。公立小中学校の時のことを今振り返るとどう感じているかを率直に話してもらうことで、外国人教育に携わる者に支援のあり方を再考するきっかけを作った。



異文化理解教室

(9) 取組の目標の達成状況・成果

当日は、外国人教育に携わっている学校関係者、教育委員会指導主事、日本人・外国人支援者が集まった。アンケートによると、体験談を聞いたことで現在行っている外国人児童生徒に置き換えて指導の在り方を考えるきっかけになったという意見も聞かれた。

(10) 改善点について

日本人にとっても貴重な話であったが、現在小中学校に通う子どもや、子どもを持つ外国人保護者にもロールモデルとなり得る。今年度はなし得なかったが、外国人向けにも発表の場があればよかったと思う。

○取組5:25年度 地域住民に対する多文化共生の啓蒙

(1) 体制整備に向けた取組の目標

- ・地域日本語教育や定住外国人の実状について講演していただき、市民に広く知識を得てもらう。
- ・国語力を向上させるための手立てとして、どのように読書力を伸ばすか、外国人児童生徒に関わる支援者に学びの場を提供する。

(2) 取組内容

- ・文化庁委託事業等、当協会の運営委員として平成23年度から関わっていただいている野山広氏に、定住外国人の実状や、国語力につなげる日本語教育について講演していただいた。
- ・日本生まれ/日本育ちの外国人に対し、学力を伸ばすために、どのように読み書きの習慣をつけていくか、指導法を含め、教えていただいた。

(3) 対象者

地域住民、外国人に対する日本語教育に関わる日本人

(4) 参加者の総数 29人

(出身・国籍別内訳 日本 27人, ブラジル1人, フィリピン1人 )

(5) 開催時間数(回数) 3時間 (全2回)

(6) 取組の具体的内容

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	内容	講師等氏名	補助者氏名
1	平成25年 12月8日 10:30～ 12:00	1.5時 間	クリエート浜松 51会議室	19人	日本(17人)、ブラ ジル(1人)、フィリ ピン(1人)	国語力を向 上させよう	読書力を伸ばすために本好きな子ども を育てる手段を学ぶ。	櫻井千穂(講 師)	
2	平成25年 12月8日 14:00～ 15:30	1.5時 間	クリエート浜松 浜松市多文化 共生センターA ルーム	22人	日本(20人)、ブラジ ル(1人)、フィリピン (1人)	多文化共生 社会を担う外 国人児童生 徒の国語力 を考える	定住外国人の実状と、今後を担う外国 人の子ども達に対する支援方法を学 ぶ。	野山広(講 師)	

(7) 参加者の募集方法

国際交流協会月刊誌、ホームページ、メールマガジン、ブログ、チラシ

(8) 特徴的な活動風景(2～3回分)

「国語力を向上させよう」をテーマに、日本生まれ・日本育ちの外国人の子ども達に対し、読み書きの力を通して国語力を向上させる手立てを学んだ。

「多文化共生社会を担う外国人児童生徒の国語力を考える」をテーマに、定住外国人の統計や、外国人の子ども達に対し、国語力を伸ばすための日本語教育について学んだ。

多文化共生社会を担う外国人児童生徒の国語力を考える



国語力を向上させよう



(9) 取組の目標の達成状況・成果

教育委員会指導主事、外国人児童生徒担当加配教員、地域支援者、バイリンガル支援者が集まった。外国人児童生徒への関わり方は違えども、同じ内容を学べたことが今後のよりよい支援に繋がると感じている。アンケート結果からは、今後の支援に活かしていきたいという意見が多く聞かれ、直接的な支援に結びつく内容であったと感じている。

今回、多文化共生センターのご協力のもと、ちらし配布を行うことができた。NPO団体だけではカバーしきれない範囲までちらし配布が行え、周知できたこともよかった。

(10) 改善点について

特にない。

**6. 事業に対する評価について**

(1) 事業の目的

地域、行政、企業、日本語関係者との協働による多文化教育理解推進事業とする。

取組1:「生活者としての外国人」に対する参加しやすい日本語教室の整備と拡充

取組2:定住女性外国人の日本語力の向上による地域住民の日本語教育への理解促進

取組3:日本人に対し、日本語教育の必要性を理解し、参加を促す

取組4:異文化理解の促進

取組5:地域住民に対する多文化共生の啓蒙

(2) 事業目的の達成状況

今年度、「生活者としての外国人」のための日本語教育事業をプログラムBで行えたことにより行政、企業、地域を連携した事業を行うことが可能になり、より地域共生につながる取り組みが行えた。子育て中の母親達はより地域や学校の情報を得ることができ、都合により行政の日本語教室や当方の週末夜の日本語教室に通えない外国人に対し、日本語を学ぶ場を設けることができた。

また、日本人の地域住民にとっては、「やさしい日本語」や「マナー教室」を通し、外国人と触れ合うことができたほか、外国人に対する日本語教育・共生といったことを考えるよい機会となった。アンケートを取ったところ、本事業が有意義なものであると自治会関係者からおことばをいただき、地域に根ざした活動が徐々に浸透していったことが感じられた。

(3) 地域における事業の効果、成果

取組1:就労している外国人を中心に、日本語を学びたい外国人が多数参加した。行政の日本語教室と重ならない受講者が多く受講できた。その中で、防災に関する学習は場所をお借りしている浜松市国際交流協会、多文化共生センターの職員が講師となって実際の避難経路の紹介や地域の情報サイト、防災ほっとメールの登録の啓蒙を促した。行政に多くの学習者がまだ行政主催の日本語支援から取りこぼされている実態を知ってもらうチャンスともなった。今後、当地域の日本語教育をどのように進めるのが良いのか関係者が集まって話し合いを行うことができ、その結果が26年度の文化庁事業への応募と実際の支援に生かされることとなった。

取組2:市中心部の教室や行政の日本語教室へ通うことができない主婦層が集まった。日本語を学ぶとともに地域の情報交換の場となることができた。特に子育て中の母親にとっては、学校の手紙をともに読むことでより内容理解、日本語学習意欲につながった。マナー教室では、ホテルのおかみによる普段学ぶことができない箸づかいについて学び、日本在住が長い外国人にとっても日本の伝統文化を知り、大切にしてもらえる事業となった。また外国人を雇っているホテルの常務に参加してもらうことでこの企業とのつながりも深まり、共生社会推進に向けて応援していただけるとの約束を取り付け、日本語教育の体制整備に企業も参加できることがあるという結果を残せた。

取組3:漢字の教え方と、「やさしい日本語」を使って外国人に読みやすいおたよりやちらしを作る勉強会を開催した。漢字指導法では実際に地域で活動する日本人ボランティアが参加した。また、「やさしい日本語」では自治会関係者、日本語を学ぶ外国人がともに集まり、実践を兼ねた学びができた。自治会関係者や日本語参加者からは自分達の発行する資料が外国人には理解不可能な物が多い事を実感し、それぞれの地域で改善を促したいとのことであった。アンケートでも、自治会関係者からはこのような活動は続けたほうがよいとの意見が寄せられた。

取組4:日葡バイリンガル現役大学生を講師に、自らの体験談をもとに外国人に対する支援のあり方を共に考える機会をつくった。当日はボランティア支援者の他、教育関係者も参加し、広く外国人への教育に関わる関係者の学びの場となれた。ある中学校からは外国人生徒に聞かせるためCDの寄贈を寄せられ実行した。この取り組みが学校にも広がった。

取組5:ボランティア支援者、教育関係者が集まった。来年度から文科省で施行されるDLAIに関する「読み」の指導法や、国語力向上につなげるための日本語教育について学べた。アンケートの中では、今後の支援にかかしていきたい、知識が広がったと寄せられた。国の日本語教育に関する情報を聴講する機会を得ることで先を意識した日本語教育事業の展開が考えられる。

(4) 改善点、今後の課題について

i 現状

- ・継続して展開してきた日本語教室は、安定した教室運営ができるようになり学習者の入れ替わりは多いが、多数の参加者がある。しかしながら、遠方地域には、まだ行政の手の行き届かない地区や、勉強したくてもできない学習層が多々存在する。
- ・浜松市は特に日系人に対する支援は手厚くなっているが、その他の外国人が増加傾向にあるにも関わらず支援が薄い。

ii 今後の課題

- ・現状を踏まえ、行政との繋がりをしっかり築き、手立の方法を共に考え行動していけるよう協議体制を強化したい。
- ・複数年支援を行っている地域事情も念頭に置きながら、新たに他地域での日本語教室の展開を視野に入れる必要がある。

iii 今後の活動予定

「生活者としての外国人」に対する日本語教育事業(A)で、土曜日夜の日本語教室を継続して行う。また、日本語教室が設置されていない他地域において日本語教室を展開する。



# ジャボラNPO にほんご きょうしつ



Jabora NPO Nihongo Kyooshitsu

新しい 日本語教室が 始まります。

Atarashii Nihongo kyooshitsu ga hajimarimasu.



内容：日本語を勉強します。

naiyoo Nihongo o benkyoo shimasu.

学校や地域のお手紙を読みます。

gakkoo ya chiiki no otegami o yomimasu.

対象：初めて日本語を勉強する人

hajimete nihonngo o benkyoo suru hito

もう一度最初から日本語を勉強したい人

moo ichido saisho kara nihongo o benkyoo shitai hito



いつ：土曜日 19:10~20:40

itsu doyoobi

どこ：入野協働センター

doko irino kyoodoo sentaa

(浜松市西区入野町9858)

hamamatsushi nishi-ku irinocho

5月18日

6月 1日 8日 15日 22日 29日

7月 6日 20日 27日

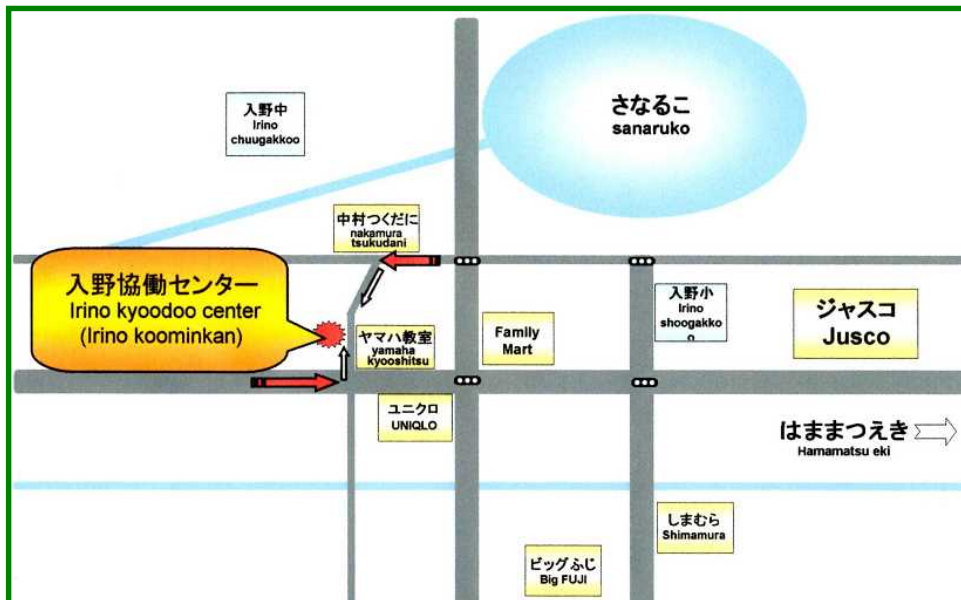
8月 3日

参加費：100円

sankahi yenes

電話：000-0000-0000(000)

denwa



地域協働

# 日本文化理解教室

何が知りたい

外国人



何を教えたい

日本人



やさしい日本語  
で  
つながろう

日程：平成25年9月24日(火) 13:30~15:30

場所：高丘北会館 学習室

対象者：高丘近辺に住んでいる外国人、日本人

【炎天下につき、ぼうし持参】

チラシやお便りに見られる文章ですが、これでは外国人に伝わりません。

『やさしい日本語』で何と言ったらいでしょうか???

13:30 - 14:45 『やさしい日本語』

講師：浜松国際交流協会 主任、多文化共生コーディネーター  
松岡 真理恵氏

15:00 - 15:30 何がだめなの？ 『おはし』の使い方

講師：ホテル呉竹荘 常務  
山下 純乃氏



おいしいお菓子を  
いただきながら、  
美しいおはしの使い方を学びます。

申し込み先：ジャボラNPO



特定非営利活動法人 日本語教育ボランティア協会(ジャボラNPO)

電話 000-0000-0000(00)/ メール 000@000

# 多文化共生社会を担う 外国人児童生徒の



# 国語力を考える

## —日本語学習を国語力に生かす—

日程：平成25年**12月8日**（日曜日）

【午前の部】10:00-12:00 5階 51会議室

「僕は教師になる」¥ないないづくし¥でも夢は叶える

発表者：内山ワリソン（浜松学院大学 地域共創学科3年生）

「国語力を向上させよう」読書力を伸ばすために本好きな子どもを育てよう

講師：櫻井千穂氏（大阪大学・日本学術振興会特別研究員）

【午後の部】14:00-15:30 4階 浜松市多文化共生センター Aルーム

「多文化共生社会を担う外国人児童生徒の国語力を考える」

講師：野山広氏（国立国語研究所 日本語教育研究・情報センター 准教授）



場所：クリエイート浜松

（浜松市中区早馬町2番地の1）

最寄り駅：遠州鉄道 遠州病院駅下車すぐ

定員：40名



## 申し込み・お問い合わせ

特定非営利活動法人 日本語教育ボランティア協会

メール：jaborakids.kanri@gmail.com

でんわ：090-9175-3265（河合）

090-4089-9997（藤田）

HP：http://www.jabora-npo.com

ジャボラ  
**jabora**  **NPO**  
特定非営利  
活動法人 日本語教育ボランティア協会

特定非営利活動法人 日本語教育ボランティア協会（ジャボラNPO）は、浜松市の委託を受け、本年も22校の公立小中学校に日本語・学習支援を行っています。

外国人集住地域の学校において、日本生まれ・日本育ちで生活日本語は多少なりとも話せる子どもたちが多くなってきました。しかしながら、学習において「どう思うか」といった意見を述べたり書いたりすることが難しい子ども達が多くいます。なぜなら、日本での文化体験や活動が欠如しているために、聞かれていることの背景を想像できない場合が多いからです。このような子ども達に対し、日本語の習得状況を把握する研究（DLA等）は進んでいます。これらの研究を生かしつつ、実際に日本語指導を国語力につなげていくためにはどうしたらよいか考察し、専門家によるお話をうかがいます。

## 【午前の部】 5階 51会議室

時間： 10:00～10:30

「僕は教師になる」¥ないないづくし¥ でも夢は叶える

発表者：内山ワリソン（浜松学院大学 地域共創学科3年生）

日系ブラジル人4世。ブラジルで生まれ、日本の公立小中学校を卒業し、現在は大学に在籍。

今だからこそわかる・言える義務教育時代の話や、大学に入学するまでの経緯など、実体験を基にお話します。お金がないことや整わない環境のせいにせず、夢を叶えるために奮闘するブラジル人の話から何が見えてくるのでしょうか。外国人支援に携わる方だけでなく、ご興味のある方はぜひ聞きに来てください!!

時間： 10:30～12:00

「国語力を向上させよう」読書力を伸ばすために本好きな子どもを育てよう

講師：櫻井千穂氏（大阪大学・日本学術振興会特別研究員）

青年海外協力隊 日本語教師として南米エクアドルに赴任。帰国後、大阪大学大学院博士課程を修了。現在は日本学術振興会特別研究員として、多文化多言語環境に育つ子どもの二言語の読み書き教育の研究に従事。

今、日本生まれや幼少期来日の子どもでも学力の伸び悩みの問題が指摘されていますが、彼らの学力を伸ばすには、よりよい読み書きの習慣を身につけることが必要不可欠であることがわかってきています。子どもたちが本好きになる取り組み実践を紹介しつつ、この問題の解決に向けて、私たちが「今日からすぐに出来ること」を一緒に考えましょう。

## 【午後の部】 4階 浜松市多文化共生センター Aルーム

時間： 14:00～15:30

「多文化共生社会を担う外国人児童生徒の国語力を考える」

講師：野山広氏（国立国語研究所 日本語教育研究・情報センター 准教授）

早稲田大学大学院、オーストラリア モナシュ大学大学院を修了後、国内外の日本語教育機関にて講師を務める。文化庁の日本語教育調査官として勤務したのち、国立国語研究所の主任研究員として異動し、多方面において活躍されている。

外国籍の子ども達は日本生まれ・日本育ちが増え、母語よりも日本語が得意である子は少なくありません。日本社会で生きて行くであろう彼らが、高校・大学進学に夢や希望を持ち、実現できるように、国語力につながる日本語指導を行う必要があります。

国語力を伸ばすためには、どこに視点をおき、指導をする上で、こちらが気をつけるところはどこなのでしょう。研修では、日本語力を伸ばすにあたっての「対話」や「交流」の重要性に触れながら、共生社会の構築をめざす地域における、日本語や学習支援の可能性についても展望します。